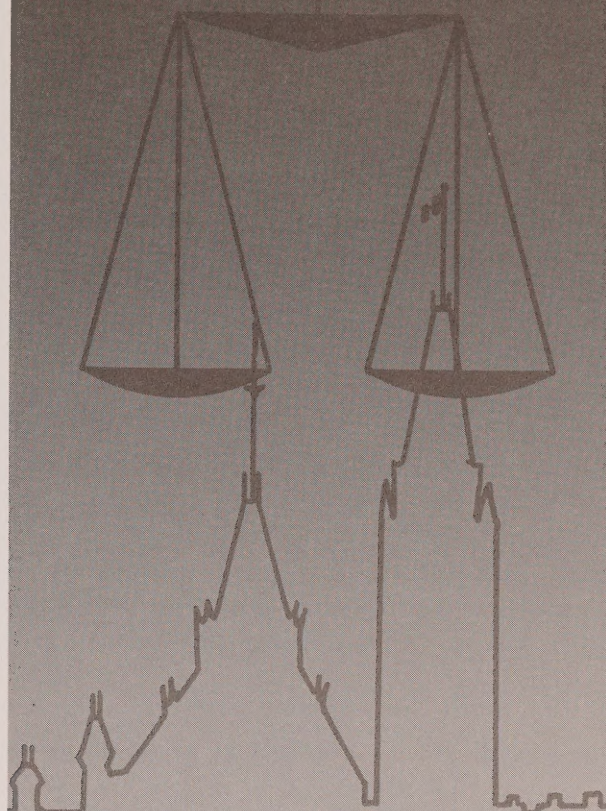




3 1761 11701380 5

CA1  
X9  
-L36

Government  
Publications



Legislative Counsel Office

List of

# REPORTS AND RETURNS

to be made to the House of Commons  
by Public Officers and Private Corporations  
(and Committees of the House)

Prepared for Members of the  
House of Commons in accordance with  
Standing Order 153

**35<sup>th</sup> PARLIAMENT**  
**SECOND SESSION**  
February 27, 1996



## **NOTE**

Users of this list are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction. Original Acts and amendments thereto should be consulted to determine the duties and obligations of public officers, private corporations and committees of the House.



## FOREWORD

**153.** It is the duty of the Clerk of the House to make and cause to be printed and delivered to each Member, at the commencement of every session of Parliament, a list of the reports or other periodical statements which it is the duty of any officer or department of the government, or any bank or other corporate body to make to the House, referring to the Act or resolution, and page of the volume of the laws or *Journals* wherein the same may be ordered; and placing under the name of each officer or corporation a list of reports or returns required to be made, and the time when the report or periodical statement may be expected.

*(Standing Orders of the House of Commons)*

The *List of Reports and Returns* is printed and distributed at the commencement of every session of Parliament pursuant to Standing Order 153. Contained therein is a list of all reports and returns required, by federal statute or resolution of the House, as of February 27, 1996, to be tabled in Parliament by a designated officer, corporation or government department.

In the *List*, where applicable, the date on which the required document is to be received by the Minister for tabling in the House is indicated in parentheses as shown in bold in the following example:

— Report of the Review

Within the first 15 days on which the House is sitting after the report has been completed (as soon as possible after the fourth anniversary of the coming into force of this Act)

1991, c. 8, s. 27  
(SI/93-202)

An addition to the List has been made this session. A section “Minister Not Designated”, comprising reports to be tabled by the Governor in Council, has been added.

**Note:** The ministers are listed according to the style and designations provided under the applicable Order in Council as of the date of publication of the *List*.

The *List* is prepared by: Legislative Counsel Office  
Room 1112  
La Promenade Bldg.  
House of Commons  
Tel: 995-5252

*Inquiries or comments can be addressed to Pierre Couture, Legislative Editor, at the above address or telephone number.*



## TABLE OF CONTENTS

THE SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS .....	1
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD .....	3
CANADIAN HERITAGE .....	6
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION .....	11
ENVIRONMENT .....	12
FINANCE .....	13
FISHERIES AND OCEANS .....	17
FOREIGN AFFAIRS .....	18
HEALTH .....	20
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT .....	22
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT .....	24
INDUSTRY .....	26
INTERNATIONAL TRADE .....	31
JUSTICE and ATTORNEY GENERAL OF CANADA .....	32
LABOUR .....	34
LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS .....	35
NATIONAL DEFENCE .....	36
NATIONAL REVENUE .....	37
NATURAL RESOURCES .....	38
PRIME MINISTER .....	41
PRIVY COUNCIL .....	42
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES .....	43
SOLICITOR GENERAL .....	46
TRANSPORT .....	48
TREASURY BOARD .....	53
VETERANS AFFAIRS .....	55
MINISTER NOT DESIGNATED (Comprises reports to be tabled by the Governor in Council) .....	56
COMMITTEE REPORTS .....	59





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117013805>

---

# LIST OF REPORTS AND RETURNS

To be made to the House of Commons by Public Officers and Private Corporations

*Officer or Corporation*  
— *Report or Return*

*When may be expected*

*Statutory Authority*

---

## THE SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS

### Auditor General

- Annual Audit (*see* **Treasury Board**, President of)
- Annual Report  
Forthwith after receipt (on or before December 31 in the year to which the report relates) or, if the House is not then sitting, on the first day next that it is sitting R.S., c. A-17, sbs. 7(3)
- Privacy: Annual Report  
Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. P-21, sbs. 72(2)
- Marine and Aviation War Risks: report on Audit  
Within three months after completion of each audit (at such times as the Auditor General thinks proper) or, if Parliament is not in session, within 30 days after the commencement of the next session R.S. (1970), c. W-3, sbs. 7(2)
- Specials Reports: pressing or important matter; estimates  
Forthwith after receipt or, if the House is not then sitting, on the first day next that it is sitting R.S., c. A-17, sbs. 8(2)

### Board of Internal Economy (*see also* **Treasury Board**, President of)

- Appointment to the Board  
On any of the first 15 days on which the House is sitting after the appointment is made R.S., c. P-1, sbs. 50(4); c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2
- By-laws  
On any of the first 30 days after the making thereof 1991, c. 20, s. 2
- Committee budgets: decisions  
As soon as a decision is taken by the Board Standing Order 148(2)
- Report of proceedings for preceding session  
Within 10 days after the opening of each session Standing Order 148(1)

### Chief Electoral Officer (*see also* **Leader of the Government in the House of Commons**)

- Report to Speaker  
Forthwith upon receipt (within 10 days after the commencement of any session of Parliament) R.S., c. E-2, s. 195

### Controverted Elections

- General rules and orders of the court made from time to time  
Within three weeks after made or, if Parliament is not then sitting, within three weeks after the beginning of the next session R.S., c. C-39, sbs. 84(3)
- Determination and Speaker's proceedings: trial of election petitions  
Without delay R.S., c. C-39, s. 71

### Geographical Society of Quebec

- Annual Report  
Within the first 20 days of every session 1879, c. 77, s. 9

## 2 THE SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Information Commissioner</b>		
— Annual Report	Within three months after each financial year	R.S., c. A-1, s. 38 and sbs. 40(1)
— Special Reports: urgent or pressing matters	At any time	R.S., c. A-1, sbss. 39(1) and 40(1)
<b>Official Languages, Commissioner</b>		
— Annual Report	Within such time as is reasonably practicable after each year end	R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 66 and sbs. 69(1)
— Privacy: Annual Report	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. P-21, sbs. 72(2); c. 31 (4th Supp.), sbs. 101(2)
— Investigative Report (optional)	Within a reasonable time after transmission of report to Governor in Council under subsection 65(1)	R.S., c. 31 (4th Supp.), sbss. 65(3) and 69(1)
— Special Report: urgent or pressing matter	Discretionary	R.S., c. 31 (4th Supp.), sbss. 67(1) and 69(1)
<b>Privacy Commissioner</b>		
— Annual Report	Within three months after each financial year	R.S., c. P-21, s. 38 and sbs. 40(1)
— Special Report: urgent or important matter	At any time	R.S., c. P-21, sbss. 39(1) and 40(1)
<b>Royal Society of Canada</b>		
— Annual Report	Within the first 20 days of every session	1883, c. 46, s. 9



## AGRICULTURE AND AGRI-FOOD, Minister of

### Agricultural Products Board

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister completes it	R.S., c. A-4, s. 6

### Agricultural Products Cooperative Marketing

— Agreements: Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister completes it (the end of the fiscal year)	R.S., c. A-5, s. 8
-----------------------------	--	--------------------

### Canadian Dairy Commission

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

### Canadian Grain Commission

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (during February) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. G-10, s. 15

### Canadian Wheat Board

— Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister receives it (on or before March 31 or such other date as the Governor in Council may fix)	R.S., c. C-24, s. 9
— Prairie Grain Advance Payments: Annual Report	To be included in the Board's Annual Report	R.S., c. P-18, s. 26
— Privacy: Annual Report	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. P-21, sbs. 72(2)

### Department

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
---	---	--

#### 4 AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Experimental Farm Stations</b>		
— Annual Report	Within the first 21 days of the next session (not later than December 31)	R.S., c. E-16, s. 10
<b>Farm Credit Corporation</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after the termination of each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
<b>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans</b>		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister completes it (not later than June 30)	R.S., c. 25 (3rd Supp.), sbs. 22(1)
<b>Farm Income Protection</b>		
— Annual Report	As soon as possible after each fiscal year	1991, c. 22, s. 21
— Federal-provincial agreements	Within 30 days of being made or, if Parliament is not then sitting, not later than the 30th day thereafter that the House is sitting	1991, c. 22, sbs. 6(1)
— Order in Council	As soon as possible after made	1991, c. 22, sbs. 12(7)
— Review of Act Report	As soon as possible after completion: ((a) any day before April 1, 1996; (b) every fifth year after that day)	1991, c. 22, s. 20
<b>Farm Products Agencies</b>		
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. F-4, s. 30; 1993, c. 3, s. 2
<b>Meat Import</b>		
— Annual Report	As soon as practicable after December 31	R.S., c. M-3, s. 7

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>National Farm Products Council</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2); 1993, c. 3, ss. 15 to 18
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. F-4, s. 15; 1993, c. 3, s. 5
<b>Plant Breeders' Rights</b>		
— Review of the Act Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after it is completed (as soon as practicable after August 1, 2000, i.e. ten years after the day of the coming into force of this Act	1990, c. 20, s. 77(1)
<b>Prairie Farm Rehabilitation</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Annually	R.S., c. P-17, s. 10



<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>CANADIAN HERITAGE, Minister of</b>		
<b>Advisory Council on the Status of Women</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-208)
<b>Broadcasting</b>		
— Canadian Broadcasting Corporation: Annual Report	Before each House on any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	1991, c. 11, s. 71 (SI/93-200)
<b>Canada Council</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-200)
— Annual Report	Within 15 days after receipt by the designated member (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. C-2, s. 21 (SI/93-200)
<b>Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (not yet in force)</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-200)
<b>Canadian Film Development Corporation</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-200)
— Annual Report	Within 15 days of receipt (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. C-16, s. 23 (SI/93-200)
<b>Canadian Heritage Languages Institute (not yet in force)</b>		
— Annual Report	Within the first 15 days on which the House is sitting after the day it is received by the Minister (not later than July 31)	1991, c. 7, s. 25 (SI/93-202)
— Report of ministerial review	Within the first 15 days on which the House is sitting after the report has been prepared (as soon as possible after the fourth anniversary of the coming into force of this Act)	1991, c. 7, s. 26 (SI/93-202)
<b>Canadian Multiculturalism—Preservation and Enhancement</b>		
— Annual Report: operation of the Act	Not later than the fifth sitting day of the House after January 31	R.S., c. 24 (4th Supp.), s. 8 (SI/93-202)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Canadian Museum of Civilization</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives the report (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SOR/93-536)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SOR/93-536)
— Summary of a plan or budget	Annually	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SOR/93-536)
<b>Canadian Museum of Nature</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives the report (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SOR/93-536)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SOR/93-536)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SOR/93-536)
<b>Canadian Race Relations Foundation (not yet in force)</b>		
— Annual Report	Within the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives it (within four months after the Foundation's financial year)	1991, c. 8, s. 26 (SI/93-202)
— Report of Review	Within the first 15 days on which the House is sitting after the report has been completed (as soon as possible after the fourth anniversary of the coming into force of this Act)	1991, c. 8, s. 27 (SI/93-202)
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-200)
— Annual Report: Canadian Broadcasting Corporation	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	1991, c. 11, sbs. 71(1) (SI/93-200)
— Directions re: licences or pre-emptive broadcasts: Order of Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the making of the order	1991, c. 11, sbs. 26(3)
— Ministerial directive re: licence	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is issued	1991, c. 11, sbs. 23(5) (SI/93-200)
— Policy directions: Order of Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the making of the order	1991, c. 11, sbs. 7(5) (SI/93-200)
— Report of alleged contravention or non-compliance by the Canadian Broadcasting Corporation	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is received by the Minister	1991, c. 11, s. 25 (SI/93-200)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
— Summary of the plan	Upon reception (in respect of each financial year)	1991, c. 11, s. 55 (SI/93-200)
<b>Corrupt Practices in Elections (<i>see also</i> Minister not designated) (SI/93-202)</b>		
— Commission of inquiry reports	Within 14 days after made or, if Parliament is not then sitting, within the first 14 days of the meeting of Parliament next ensuing	R.S., c. C-45, s. 30
<b>Cultural Property Export and Import</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-228)
— Annual Report and Canadian Cultural Property Export Review Board Report	As soon as practicable after the Minister has received the report of the Chairman of the Review Board pursuant to section 34 (as soon as possible after March 31)	R.S., c. C-51, s. 52 (SI/93-228)
<b>Department</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Disfranchisement</b>		
— For accepting bribes: judges' reports	Within 14 days of receipt (within 10 days after the time within which an appeal may be taken under section 26) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 14 days thereafter that the House is sitting	R.S., c. D-3, s. 24 (SI/93-202)
<b>National Archives of Canada</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
<b>National Arts Centre</b>		
— Privacy: Annual Report	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-200)
<b>National Battlefields Commission</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-227)
— Annual Statement	Within the first 14 days of the session following receipt by the Minister (on or before June 1)	1907-08, c. 57, s. 12 (SI/93-227)
<b>National Capital Commission</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-230)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-231)



*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority*

— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-231)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-231)
<b>National Film Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	On any of the first 14 days that the House is sitting after the Minister receives it (as soon as is practicable after each fiscal year)	R.S., c. N-8, s. 20 (SOR/93-536)
<b>National Gallery of Canada</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SOR/93-536)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SOR/93-536)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SOR/93-536)
<b>National Library</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. N-12, s. 15 (SOR/93-536)
<b>National Museum of Science and Technology</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-536)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives the report (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SOR/93-536)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SOR/93-536)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SOR/93-536)
<b>National Parks</b>		
— Addition of new lands: notice of intention to issue a proclamation	Upon publication in the <i>Canada Gazette</i>	R.S., c. N-14, sbs. 3(3) (SI/93-202)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
— Management plan for a new park	Within five years after the proclamation of a park	R.S., c. 39 (4th Supp.), sbs. 5(1.1); 1992, c. 1, sbs. 100(1) (SI/93-202)
— Management plan review: amendments and plan	Every five years	R.S., c. 39 (4th Supp.), sbs. 5(1.3); 1992, c. 1, sbs. 100(2) (SI/93-202)
Office of the Co-ordinator, Status of Women		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-208)
Official Languages		
— Annual Report	Within such time as is reasonably practicable after each financial year	R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 44 (SI/93-202)
Official Residences ( <i>see also Minister not designated</i> ) (SI/88-19)		
— Summer residence for Leader of the Opposition: Order of Governor in Council	Not later than the 15th sitting day of Parliament after it is made	R.S., c. O-4, sbs. 5(2)
Public Service Commission		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SOR/93-232)
— Annual Report and statement of transactions and affairs	Within 15 days after receipt (within five months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that either House is sitting	R.S., c. P-33, s. 47; 1992, c. 54, s. 28 (SOR/93-232)

## CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, Minister of

### Canada Employment and Immigration Advisory Council

— Annual Report	Within 15 days after receipt (on or before September 30 following each year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. C-4, s. 10
-----------------	--	---------------------

### Department

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On or before September 30 next following the fiscal year or, if Parliament is not sitting, on any of the first 15 days next it is sitting	R.S., c. E-5, s. 8

### Immigration and Refugee Board

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-204)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives the report (before the commencement of each fiscal year)	R.S., c. I-2, s. 66; c. 28 (4th Supp.), s. 18; 1992, c. 49, sbs. 56(2) (SI/93-204)
— Rules made by the Chairman	On any of the first 15 days on which the House is sitting after approval of the rules by the Governor in Council	R.S., c. I-2, sbs. 65(2); c. 28 (4th Supp.), s. 18 (SI/93-204)

### Loans to Immigrants

— Annual Report	Within six months following the commencement of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. I-2, sbs. 119(4); c. 1 (4th Supp.), s. 27; 1990, c. 38, s. 2
-----------------	---	---

### Minister's Permits

— Annual Report	Within 30 days following the commencement of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, within the first 30 days next that the House is sitting	R.S., c. I-2, sbs. 37(7)
-----------------	--	--------------------------



*Officer or Corporation and  
Nature of Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## ENVIRONMENT, Minister of the

### Canada Water

- |                 |  |                      |
|-----------------|--|----------------------|
| — Annual Report | Forthwith upon completion (as soon as possible after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. C-11, s. 38 |
|-----------------|--|----------------------|

### Canadian Environmental Assessment Agency

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting                              | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2); 1992, c. 37, ss. 75 and 78 |
| — Minister's Annual Report                          | Within four months after the fiscal year being reported  | 1992, c. 37, sbs. 71(1)  |
| — Report of ministerial review                      | Within one year after a review is undertaken pursuant to subsection 72(1) (five years after the coming into force of section 72) or within such further time as the House of Commons may authorize | 1992, c. 37, s. 72   |

### Canadian Environmental Protection

- |                 |  |                                 |
|-----------------|--|---------------------------------|
| — Annual Report | As soon as possible after each fiscal year | R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 138 |
|-----------------|--|---------------------------------|

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On or before January 31 following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next that the House is sitting                | R.S., c. E-10, s. 8                              |

### Historic Sites and Monuments Board of Canada

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### International River Improvements

- |                 |  |                      |
|-----------------|--|----------------------|
| — Annual Report | As soon as practicable after December 31 | R.S., c. I-20, s. 10 |
|-----------------|--|----------------------|

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## FINANCE, Minister of

### Bank of Canada

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual statement of accounts and Governor's report	On any of the first 21 days that the House is sitting after the Minister receives it (within two months after each financial year)	R.S., c. B-2, sbss. 30(2) and (3)
— Monetary policy directive	Within 15 days after given or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. B-2, sbs. 14(3)

### Bretton Woods and Related Agreements

— Annual Report	On or before March 31 next following each calendar year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 30 days next the House is sitting	R.S., c. B-7, s. 13; c. 24, (1st Supp.), s. 7; 1993, c. 34, s. 11
-----------------	--	---

### Canada Deposit Insurance Corporation

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

### Canada Development Investment Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after the termination of each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

### Canada Pension Plan

— Chief Actuary's report: operation of the Act and state of the Canada Pension Plan Account	Forthwith on receipt (at least once every three years; next report due by April 24, 1995) or, if Parliament is not sitting, on any of the first five days next that it is sitting	R.S., c. C-8, sbss. 115(1) and (8); c. 13 (2nd Supp.), s. 10; c. 30 (2nd Supp.), s. 58; c. 18 (3rd Supp.), s. 32
— Chief Actuary's report for section 113.1 review	Forthwith on receipt (January 1 of every fifth year after January 1, 1992; next report due January 1, 1997) if Parliament is sitting; if not, on any of the first five days next that Parliament is sitting	R.S., c. C-8, sbss. 115(3) and (8); c. 13 (2nd Supp.), s. 10; c. 30 (2nd Supp.), s. 58; c. 18 (3rd Supp.), s. 32

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Canada Ports Corporation		
— Loans for working capital	On any of the first 15 sitting days of the House after the day on which the loan was made	R.S., c. C-9, sbs. 52(4)
Canadian International Trade Tribunal		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is submitted pursuant to section 41 (within three months after each fiscal year)	R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 41 and 42
— Complaint: report of inquiry pursuant to subsection 27(3)	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is submitted to the Governor in Council (not later than 180 days after commencing the inquiry, with additional 90-day extension possible)	R.S., c. 47 (4th Supp.), sbss. 29(1), (2) and (5)
— Complaint: report of inquiry	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is submitted (in accordance with the terms of reference established by the Governor in Council)	R.S., c. 47 (4th Supp.), sbss. 30(2) and (5)
— Report of inquiry under section 18, 19, 19.1 or 20	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is submitted (in accordance with the terms of reference established by the Governor in Council or the Minister)	R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 21; 1988, c. 65, s. 54
— Report of inquiry under section 18, 19, 19.01 or 20 (not yet in force)	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the report is submitted to the Governor in Council or the Minister (in accordance with the terms of reference established by the Governor in Council or the Minister)	1993, c. 44, s. 38
Civil Service Insurance		
— Superintendent of Financial Institutions: Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (not later than June 30 each fiscal year)	R.S. (1952), c. 49, s. 21; 1974-75-76, c. 42, s. 8; 1992, c. 1, s. 42
Customs Tariff		
— Order given by Governor in Council pursuant to subsection 59(2)	On any of the first 15 days after the making thereof that the House is sitting	R.S., c. 41 (3rd Supp.), sbs. 59(5)
Department		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
European Bank for Reconstruction and Development		
— Annual Report	By March 31 or, if the House is not then sitting, on any of the 30 days next that it is sitting	1991, c. 12, s. 7; 1993, c. 34, s. 66



<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Exchange Fund Account</b>		
— Annual Report	Within five months after December 31 or, if Parliament is not sitting on the last day of that 5-month period, on any of the first 30 days thereafter that the House is sitting	R.S., c. C-52, sbs. 21(1)
— Auditor's Report	Included in Annual Report	R.S., c. C-52, sbs. 21(2)
<b>Export Credits Insurance (<i>see also Minister not designated</i>)</b>		
— Annual Report on Part II	Within 30 days after each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, within 30 days after the commencement of the next session	R.S. (1952), c. 105, s. 27
— Order	Within 30 days of its making if Parliament is sitting; if not, within 30 days after the commencement of the next session	R.S. (1952), c. 105, sbs. 21(b); 1960-61, c. 33, s. 3
<b>Investment Companies</b>		
— Annual Report of Superintendent	Within 15 days after receipt (as soon as reasonably possible after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting	R.S., c. I-22, sbs. 31(1)
<b>Office of the Comptroller General</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Not later than the fifth sitting day of the House after September 30 following each fiscal year	R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 25
<b>Old Age Security Fund</b>		
— Temporary loans	Annually	R.S., c. O-9, s. 47
<b>Olympic (1976)</b>		
— Semi-annual report on coins	Within 15 days after prepared (not later than 45 days after March 31, 1974, and the end of every 6th month thereafter) or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting	1973-74, c. 31, sbs. 13(1); renumbered sbs. 17(1), 1974-75-76, c. 68, s. 4
<b>Pension Benefits Standards, 1985</b>		
— Annual Report of Superintendent of Insurance	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (as soon as possible after each fiscal year)	R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 40
<b>Petro-Canada Ltd.</b>		
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Procurement Review Board		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after it is received (within three months after each calendar year)	1988, c. 65, s. 22
Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund ( <i>see also Minister not designated</i> )		
— Actuarial report on valuation	As soon as possible after made (March 31, 1939 and every five years thereafter; next report to be made not later than March 31, 1994)	R.S. (1970), c. R-10, sbss. 56(1) and (3)
— Substantial increase or decrease in Fund; amendment to Tables in schedule	As soon thereafter as may be	R.S. (1970), c. R-10, sbs. 57(3)
St. Lawrence Seaway Authority		
— Report of temporary loans to Authority out of Consolidated Revenue Fund	Within 15 days after made or, if Parliament is not in session, within 15 days after the commencement of the next session	R.S., c. S-2, sbs. 28(4)

*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority***FISHERIES AND OCEANS, Minister of****Atlantic Fisheries Restructuring**

- |                 |   |                          |
|-----------------|---|--------------------------|
| — Annual Report | Not later than the fifth sitting day of the House after June 1 following each fiscal year | R.S., c. A-14, sbs. 8(1) |
|-----------------|---|--------------------------|

**Department**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On or before January 31 following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next that the House is sitting                | R.S., c. F-15, s. 6                              |

**Fish Habitat Protection and Pollution Prevention**

- |                 |  |                     |
|-----------------|--|---------------------|
| — Annual Report | As soon as possible after each fiscal year | 1991, c. 1, s. 11.1 |
|-----------------|--|---------------------|

**Fisheries and Oceans Research Advisory Council**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

**Fisheries Development**

- |                 |   |                      |
|-----------------|---|----------------------|
| — Annual Report | As soon as possible after the fiscal year | R.S., c. F-21, s. 10 |
|-----------------|---|----------------------|

**Fisheries Improvement Loans**

- |                 |  |                      |
|-----------------|--|----------------------|
| — Annual Report | Within 15 days after it is prepared (within three months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. F-22, s. 14 |
|-----------------|--|----------------------|

**Fisheries Prices Support Board**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting. | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each fiscal year)                                      | R.S., c. F-23, s. 13                             |

**Freshwater Fish Marketing Corporation**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)                              | R.S., c. F-11, sbs. 150(1)                       |
| — Directive given by Governor in Council            | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given  | R.S., c. F-11, sbs. 89(4)                        |
| — Summary of a plan or budget                       | Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)   | R.S., c. F-11, sbs. 125(4)                       |



*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## FOREIGN AFFAIRS, Minister of

### Canadian International Development Agency

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Export and Import Permits

- |  |   |                            |
|--|---|----------------------------|
| — Annual Report  | As soon as practicable after December 31  | R.S., c. E-19, s. 27       |
| — Import Control List: statement or summary where goods are included | Not later than 15 days after the order of the Governor in Council is published in the <i>Canada Gazette</i> or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. E-19, sbs. 5(2)   |
| — Statistical Summary  | Forthwith upon completion (as soon as possible after the end of each calendar year) or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting                                 | R.S., c. E-19, sbs. 5.1(3) |

### Food and Agriculture Organization of the United Nations

- |                 |  |                     |
|-----------------|--|---------------------|
| — Annual Report | Within 90 days after each fiscal year or, if Parliament is not sitting on the 90th day, on any of the first 15 days thereafter that the House is sitting | R.S., c. F-26, s. 4 |
|-----------------|--|---------------------|

### International Centre for Human Rights and Democratic Development

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                 | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives the report (within four months after each fiscal year)                  | R.S., c. 54 (4th Supp.), sbss. 31(1) and (3)     |
| — Quinquennial Report                           | Every five years, on any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (next report due not later than 30 September 1998) | R.S., c. 54 (4th Supp.), sbss. 31(2) and (3)     |

### International Development (Financial Institutions) Assistance (*see also Minister not designated*)

- |                         |  |                          |
|-------------------------|--|--------------------------|
| — Order under section 4 | Not later than the 15th sitting day of Parliament after it is made | R.S., c. I-18, sbs. 5(1) |
|-------------------------|--|--------------------------|

### International Development Research Centre

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting      | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | Within 15 days after receipt (within four months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. I-19, s. 22                             |

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Roosevelt Campobello International Park Commission		
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within three months after each year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	1964-65, c. 19, s. 7
Special Economic Measures		
— Orders and regulations made under section 4	Within five sitting days of the House after it is made	1992, c. 17, s. 7
United Nations		
— Orders and regulations	Forthwith after made or, if Parliament is not then sitting, forthwith after the commencement of the next session	R.S., c. U-2, sbs. 4(1)

## HEALTH, Minister of

### Canada Health

- Annual Report      On any of the first 15 days that the House is sitting after the report is completed (not later than December 31 of the next fiscal year)      R.S., c. C-6, s. 23

### Canadian Centre on Substance Abuse

- Annual Report      On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives the copies (not later than July 31)      R.S., c. 49 (4th Supp.), s. 31
- Report of evaluation      As soon as possible after the fourth anniversary of the coming into force of this Act (report to be tabled in 1994)      R.S., c. 49 (4th Supp.), s. 33

### Department

- Access to Information and Privacy: Annual Reports      Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting      R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

### Industrial and Regional Development (Québec)

- Annual Report      Not later than June 1 next following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting      R.S., c. I-8, sbs. 14(1)

### Medical Research Council

- Access to Information and Privacy: Annual Reports      Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting      R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
- Annual Report      Within 15 days after receipt (within four months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting      R.S., c. M-4, s. 17

### Hazardous Materials Information Review Commission

- Access to Information and Privacy: Annual Reports      Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting      R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-238)
- Commission's Annual Report      On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (within four months after the end of each year)      R.S., c-24 (3rd Supp.), Part III, sbs. 45(2) (SI/93-238)

### Patented Medicine Prices Review Board

- Access to Information and Privacy: Annual Reports      Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting      R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-114)
- Board: Annual Report      On any of the first 30 days on which the House is sitting after the report is submitted to the Minister      1993, c. 2, s. 7 (SI/93-114)
- Board Report: patentees' sales and expense information      On any of the first 30 days on which the House is sitting after the report is submitted to the Minister      1993, c. 2, s. 7 (SI/93-114)
- Commissioner's Annual Report      Annually      R.S., c. P-4, s. 26; c. 33 (3rd Supp.), s. 7 (SI/93-114)



---

*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority*

---

## Queen Elizabeth II Canadian Research Fund, Board of Trustees

## — Access to Information and Privacy: Annual Reports

Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting

R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and  
c. P-21, sbs. 72(2)

## Special Areas (Quebec)

## — Annual Report

Not later than the fifth sitting day of the House after January 31 next following each fiscal year

R.S., c. S-14, s. 9; c. 11 (4th  
Supp.), s. 17 (S1/91-100)

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, Minister of

### Canada Assistance Plan

- |   |  |                     |
|---|--|---------------------|
| — Annual Report of operation of agreements and of payments to provinces | Forthwith upon completion (as soon as possible after each year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting | R.S., c. C-1, s. 18 |
|---|--|---------------------|

### Canada Employment and Immigration Commission

- |  |   |  |
|--|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports          | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting                 | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report  | Within 15 days after receipt (on or before September 30 following each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. E-5, s. 20                              |
| — Auditor's annual report relating to unemployment insurance | On or before September 30 next following each year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting                                  | R.S., c. E-5, s. 19                              |

### Canada Pension Plan

- |                 |  |                      |
|-----------------|--|----------------------|
| — Annual Report | Forthwith after completion (as soon as possible after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of first 15 days next the House is sitting | R.S., c. C-8, s. 117 |
|-----------------|--|----------------------|

### Canada Student Loans

- |                 |   |                                  |
|-----------------|---|----------------------------------|
| — Annual Report | On any of the first 15 days that the House is sitting after the report is completed | R.S., c. S-23, s. 22 (SI/93-142) |
|-----------------|---|----------------------------------|

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On or before September 30 next following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting           | R.S., c. E-5, s. 8                               |

### Employment Equity

- |   |                                    |                               |
|---|------------------------------------|-------------------------------|
| — Annual consolidation of employer reports received under section 6 | Not later than the end of the year | R.S., c. 23 (2nd Supp.), s. 9 |
|---|------------------------------------|-------------------------------|

### Government Annuities Improvement

- |                 |   |                               |
|-----------------|---|-------------------------------|
| — Annual Report | Within 15 days after it has been prepared (within nine months after each fiscal year) or, if Parliament is not the sitting, within the first 15 days next that the House is sitting | 1974-75-76, c. 83, sbs. 18(1) |
|-----------------|---|-------------------------------|

### Labour Adjustment Benefits

- |                     |   |                                      |
|---------------------|---|--------------------------------------|
| — Quarterly Reports | On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister completes it (as soon as possible after March 31, June 30, September 30 and December 31 each year) | R.S., c. L-1, sbs. 36(1) (SI/93-142) |
|---------------------|---|--------------------------------------|

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Merchant Seamen Compensation Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-142)
<b>Old Age Security</b>		
— Annual Report	As soon as possible after the fiscal year if Parliament is in session; if not, as soon as possible after the commencement of the next session	R.S., c. O-9, s. 47 (SI/93-142)
— Reciprocal arrangements: Order of Governor in Council	Not later than 15 days after issue or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. O-9, sbs. 41(1) and (2) (SI/93-142)
<b>Post-Secondary Education Financing Program</b>		
— Annual Report	To be included in departmental Annual Report	R.S., c. F-8, sbs. 20(4) (SI/93-202)
— Special Annual Report	Not later than the fifth sitting day of the House following each fiscal year	R.S., c. F-8, sbs. 21(1); c. 11 (3rd Supp.), s. 9 (SI/93-202)
<b>Strike or Lockout Limitation</b>		
— Reasons for Order in Council	On any of the first 10 sitting days of the first session of Parliament following a general election	R.S., c. L-2, sbs. 90(2) (SI/93-142)
<b>Unemployment Insurance</b>		
— Regulation to extend insurable employment	Within 15 days after made or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. U-1, sbs. 4(2); c. I-21, para. 39(a)
— Report of investigation	Within 30 days after submitted to the Governor in Council or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 30 days next that the House is sitting	R.S., c. U-1, sbs. 92(4)
<b>Vocational Rehabilitation of Disabled Persons</b>		
— Annual Report	Within three months after the end of each fiscal year or, if Parliament is not sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting	R.S., c. V-3, s. 8



*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, Minister of

### British Columbia Treaty Commission

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Canada Petroleum Resources Act (*see definition of Minister, s. 2*)

- |  |   |                                 |
|--|---|---------------------------------|
| — Annual report on the administration of the Act | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is prepared (within 90 days after each year) | R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 109 |
|--|---|---------------------------------|

### Canadian Polar Commission

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting                    | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | Within the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives the report (within the first four months after the commencement of each fiscal year) | 1991, c. 6, s. 21 (SI/91-118)                    |

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing (*see also Minister not designated*)

- |   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
| — Order giving effect to amendment to agreement | Not later than the 15th sitting day of the House after it is issued | 1980-81-82-83, c. 38, s. 7 |
|---|---|----------------------------|

### Loans to Indians

- |   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| — Annual Report: loans made under sub-section 70(1) | Within 15 days after the fiscal year or, if Parliament is not sitting, within 15 days after the commencement of the next session | R.S., c. I-5, sbs. 70(6) |
|---|--|--------------------------|

### Native Claims Settlement, James Bay and Northern Quebec (*see also Minister not designated*)

- |                                 |  |                           |
|---------------------------------|--|---------------------------|
| — Annual Report                 | Within 60 days after the first of January of every year until 1998   | 1976-77, c. 32, s. 10     |
| — Order: approval of agreements | Not later than 15 days after issue or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting | 1976-77, c. 32, sbs. 5(1) |

### Northwest Territories (*see also Minister not designated*)

- |              |                                       |                           |
|--------------|---------------------------------------|---------------------------|
| — Ordinances | As soon as convenient after submitted | R.S., c. N-27, sbs. 21(1) |
|--------------|---------------------------------------|---------------------------|

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Northwest Territories Water Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Nunavut</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first fifteen days next that it is sitting	1993, c. 28, s. 78, (Sch. III: items 1 and 121); R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Agreement Implementation Panel: Annual Report	Upon receipt	<i>Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in Right of Canada</i> , para. 37.3.3(h)
— Annual Report	Within the first 30 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each fiscal year) (not yet in force)	1993, c. 28, ss. 66 and 67
<b>Yukon Surface Rights Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Yukon Territory (<i>see also Minister not designated</i>)</b>		
— Ordinances	As soon as is convenient after the ordinance is submitted	R.S., c. Y-2, sbs. 22(1)
<b>Yukon Territory Water Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

**INDUSTRY, Minister of****Agricultural and Rural Development**

- |                             |   |                                   |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| — Annual Report: agreements | As soon as possible after the fiscal year | R.S., c. A-3, s. 11<br>(SI/90-33) |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|

**Atlantic Canada Opportunities Agency**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| — Access to Information and Privacy: Annual Report                           | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting                                       | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)<br>(SI/93-207) |
| — Comprehensive Report   | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (on or before September 15, 1993 and every five years thereafter; next report due on or before September 15, 1998) | 1992, c. 1, s. 10<br>(SI/93-207)                                |
| — Enterprise Cape Breton Corporation: Annual Report                          | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)  | R.S., c. F-11, sbs. 150(1)<br>(SI/93-207)                       |
| — Enterprise Cape Breton Corporation: directive given by Governor in Council | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given  | R.S., c. F-11, sbs. 89(4)<br>(SI/93-207)                        |
| — Enterprise Cape Breton Corporation: summary of a plan or budget            | Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)   | R.S., c. F-11, sbs. 125(4)<br>(SI/93-207)                       |
| — President's Annual Report  | To be tabled with ministerial report (to Minister within four months after each fiscal year)  | R.S., c. 41 (4th Supp.), sbs. 21(1)                             |

**Bankruptcy**

- |                 |   |  |
|-----------------|---|--|
| — General Rules | Within three weeks of making the report or, if Parliament is not then sitting, within three weeks after the beginning of the next session | R.S., c. B-3, sbs. 209(2)<br>(SI/93-141) |
|-----------------|---|--|

**Business Development Bank of Canada**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)<br>(SI/93-236) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)                              | R.S., c. F-11, sbs. 150(1)<br>(SI/93-236)                       |
| — Directive given by Governor in Council            | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given  | R.S., c. F-11, sbs. 89(4)<br>(SI/93-236)                        |
| — Summary of a plan or budget                       | Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)   | R.S., c. F-11, sbs. 125(4)<br>(SI/93-236)                       |

**Canadian Space Agency**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)<br>(SI/93-229) |
|---|---|---|



<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Cape Breton Development Corporation</b>		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
<b>Companies' Creditors Arrangement (<i>see also Minister not designated</i>) (1995, c. 1, sbs. 62(3))</b>		
— General rules: Order of Governor in Council	Within three weeks after made or, if Parliament is not then sitting, within three weeks after the beginning of the next session	R.S., c. C-36, sbs. 18(3)
<b>Competition Bureau</b>		
— Director of Investigation and Research: Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister receives it	R.S., c. C-34, s. 127; c. 19 (2nd Supp.), s. 45 (SI/93-141)
<b>Competition Tribunal</b>		
— General rules	On any of the first 15 days after the making thereof that the House is sitting	R.S., c. 19 (2nd Supp.), sbs. 16(3)
<b>Copyright Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-141)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives the report (not later than August 31)	R.S., c. C-42, sbs. 66.9(2); c. 10, (4th Supp.), s. 12 (SI/93-141)
<b>Corporations and Labour Unions Returns Act</b>		
— Annual Report	Forthwith upon completion (as soon as possible after the end of each year), if Parliament is then sitting, or on any of the first 15 days next the House is sitting	R.S., c. C-43, sbs. 22(1)
<b>Department</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report: Science	On or before January 31 next following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next the House is sitting	R.S., c. M-8, s. 10
— Annual Report: Industry, Science and Technology	On any of the first 15 days on which the House is sitting following January 31	1990, c. 1, s. 19
<b>Employment Support</b>		
— Quarterly Report	Forthwith upon completion (as soon as possible after each annual quarter) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	1970-71-72, c. 56, s. 21

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Federal Office of Regional Development—Québec</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after January 31 following each fiscal year	1990, c. 1, s. 19
<b>Hazardous Products</b>		
— Tabling of orders, Sch. II	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the order is made	R.S., c. H-3, s. 18; c. 24 (3rd Supp.), s. 1 (SI/93-141)
<b>Industrial and Regional Development</b>		
— Annual Report	Not later than June 1 next following the end of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting	R.S., c. I-8, sbs. 14(1); c. 41 (4th Supp.), s. 52
<b>Industrial and Regional Development (Western provinces)</b>		
— Annual Report	Not later than June 1 next following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting	R.S., c. I-8, sbs. 14(1)
<b>Integrated Circuit Topography</b>		
— Review of the Act Report	Within one year after undertaking the review (May 1, 1998, i.e. five years after the coming into force of the Act)	1990, c. 37, s. 28 (SI/93-68 and SI/93-141)
<b>Lobbyists Registration</b>		
— Annual Report of the Registrar General of Canada	On any of the first 15 days on which the House is sitting after it is received (within three months after each fiscal year)	R.S., c. 44 (4th Supp.), sbs. 11(2)
— Ethics Counsellor: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>National Research Council of Canada</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-235)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within four months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. N-15, s. 17 (SI/93-235)
<b>Natural Sciences and Engineering Research Council</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-234)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within four months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. N-21, s. 18 (SI/93-234)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Pension Fund Societies</b>		
— Return on property, receipts, expenditures	When required by the Governor in Council or the House	R.S., c. P-8, s. 16 (SI/93-141)
<b>Public Officers</b>		
— Bonds registered	Within the first 15 days of the next session	R.S., c. P-31, s. 32
— Commissions issued during the year	Within the first 15 days of the next session	R.S., c. P-31, s. 4
<b>Regional Development Incentives</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Report respecting the administration of the Act	Monthly, or if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next thereafter that Parliament is sitting	R.S. (1970), c. R-3, s. 16 (SI/90-31)
<b>Small Businesses Loans</b>		
— Annual Report	Within 15 days after it is made or, if Parliament is not then sitting, on any of first 15 days next thereafter that the House is sitting	R.S., c. S-11, s. 11 (SI/91-97)
<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/94-18)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within four months after each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. S-12, sbs. 20(2) (SI/94-18)
<b>Special Areas (Ontario)</b>		
— Annual Report	Not later than the fifth sitting day of the House after January 31 next following each fiscal year	R.S., c. S-14, s. 9; c. 11 (4th Supp.), s. 17 (SI/91-100)
<b>Special Areas (Western provinces)</b>		
— Annual Report	Not later than the fifth sitting day of the House after January 31 following each fiscal year	R.S., c. S-14, s. 9
<b>Standards Council of Canada</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-117)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-117)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-117)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-117)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Statistics Canada</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Telecommunications</b>		
— Proposed Order: policy directions of Governor in Council	After the Minister receives it	1993, c. 38, sbs. 10(1) (SI/93-170)
— Order: policy directions of Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the order is made	1993, c. 38, sbs. 10(7) (SI/93-170)
— Proposed Exemption Order of Commission	After the Minister receives it	1993, c. 38, sbs. 10(3) (SI/93-170)
— Exemption Order of Commission	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the order is sent to the Minister	1993, c. 38, sbs. 10(8) (SI/93-170)
— Directive for Transitional Period	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is issued	1993, c. 38, sbs. 75(3) (SI/93-170)
<b>Trade Unions</b>		
— Annual Report	Annually	R.S., c. T-14, s. 30
— Commissions issued during the year	Within the first 15 days of the next session	R.S., c. P-31, s. 4
<b>Western Economic Diversification</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report: administration of the Act	On any of the first 15 days on which the House is sitting after January 31 next following each fiscal year	R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 9



## INTERNATIONAL TRADE, Minister for

### Canadian Commercial Corporation

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

### Export Development Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-108)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-108)
— Privacy: Annual Report	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-108)
— Review Report	Within one year after the review is undertaken (five years after the coming into force of section 25 and every 10 years thereafter; first report due not later than June 10, 1999)	1993, c. 26, s. 25 (SI/93-108)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-108)

### Northern Pipeline

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-237)
— Annual Report	On or before December 31 following the end of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. N-26, s. 14 (SI/93-237)
— Auditor's Report	Included in Annual Report	R.S., c. N-26, ss. 13 and 14 (SI/93-237)
— Directions to National Energy Board or designated officer; approval of terms or conditions of a certificate of public convenience and necessity	On any of the first 15 days that the House is sitting after the direction or approval is given	R.S., c. N-26, s. 23 (SI/93-237)

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## JUSTICE, Minister of and ATTORNEY GENERAL OF CANADA

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Federal Court Rules

- |   |  |
|---|--|
| On any of the first 15 sitting days after the approval of the Governor in Council | R.S., c. F-7, sbs. 46(5); 1990, c. 8, s. 14; 1992, c. 1, s. 68 |
|---|--|

### Foreign Extraterritorial Measures

- |  |  |                          |
|--|--|--------------------------|
| — Foreign judgments not to be recognized or enforceable                      | Within 15 sitting days after the orders are made | R.S., c. F-29, ss. 8, 10 |
| — Orders relating to measures of a foreign state or foreign tribunal         | Within 15 sitting days after the orders are made | R.S., c. F-29, ss. 5, 10 |
| — Orders relating to the production of records and the giving of information | Within 15 sitting days after the orders are made | R.S., c. F-29, ss. 3, 10 |

### Human Rights Commission

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (not later than March 31)  | R.S., c. H-6, sbs. 61(1) and (3)                 |
| — Special Reports: urgent or important question     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it  | R.S., c. H-6, sbs. 61(2) and (3)                 |

### Judges

- |  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
| — Removals from office: Order of Governor in Council                 | Within the first 15 days after making the order or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting | R.S., c. J-1, s. 70              |
| — Report of commissioners on salaries and benefits: periodic inquiry | Not later than the 10th sitting day after the Minister receives it (triennial; next report due not later than October 1, 1995)                     | R.S., c. J-1, sbs. 26(1) and (2) |

### Official Languages

- |                                |  |                                     |
|--------------------------------|--|-------------------------------------|
| — Annual Report                | Within such time as is reasonably practicable after each financial year  | R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 48      |
| — Draft of proposed regulation | At least 30 sitting days before a copy of that regulation is published in the <i>Canada Gazette</i> under section 86 | R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 85      |
| — Regulation                   | At least 30 sitting days before the proposed effective date thereof  | R.S., c. 31 (4th Supp.), sbs. 87(1) |

### Privacy Commissioner

- |                           |   |                           |
|---------------------------|---|---------------------------|
| — Report: special studies | On any of the first 15 days after receipt thereof that the House is sitting | R.S., c. P-21, sbs. 60(2) |
|---------------------------|---|---------------------------|

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Statute Revision Commission</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Statutes Revision</b>		
— Bill to enact Revised Statutes of Canada	When drafts of all the statutes included in a revision have been examined and approved by the Committee	R.S., c. S-20, sbs. 7(2)
<b>Supreme Court Rules</b>		
	On any of the first 15 days after the making thereof on which the House is sitting	R.S., c. S-26, sbs. 97(4); c. 34 (3rd Supp.), s. 7
<b>Tax Court of Canada</b>		
— Rules	On any of the first 15 days after the making thereof that the House is sitting	R.S., c. T-2, sbs. 20(3); c. 51 (4th Supp.), s. 6

**LABOUR, Minister of**

## Canada Labour Relations Board

- |   |   |   |
|---|---|---|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting               | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/95-36) |
| — Annual Report                                     | Within 15 days after receipt (on or before January 31 following each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting | R.S., c. L-2, sbs. 121(1) (SI/95-36)                        |

## Canadian Centre for Occupational Health and Safety

- |   |  |   |
|---|--|---|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting  | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/95-36) |
| — Annual Report                                     | Not later than the 10th sitting day of Parliament after the Minister receives it (within four months after the end of each year or, if the audit report referred to in section 25 has not yet been received by the Centre, forthwith on its receipt by the Centre) | R.S., c. C-13, sbs. 26(2) (SI/95-36)                        |

## Status of the Artist

- |                            |  |                                    |
|----------------------------|--|------------------------------------|
| — Review of the Act Report | Immediately after completing the review, in the seventh year after the coming into force of section 66   | 1992, c. 33, sbs. 66(1) (SI/95-36) |
| — Tribunal: Annual Report  | Within 15 days after receipt (on or before January 31 next following each fiscal year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days thereafter that the House is sitting | 1992, c. 33, s. 61 (SI/95-36)      |

## Unemployment Assistance

- |                 |   |  |
|-----------------|---|--|
| — Annual Report | As soon as practicable after each fiscal year | R.S. (1970), c. U-1, s. 8; Sch., 1974-75-76, c. 58, s. 11 (SI/95-36) |
|-----------------|---|--|



*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority*

## LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS

## Chief Electoral Officer

- Forms prescribed pursuant to subsection 44(1) or 46(1)

Forthwith after prescription or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting

R.S., c. E-2, s. 332

- Privacy: Annual Report

Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting

R.S., c. P-21, sbs. 72(2)

Election Officers (*see also Minister not designated*)  
(SI/93-220)

- Tariff of fees and expenses: Governor in Council

On any of the first 15 days on which the House is sitting after the making of the tariff or amendment

R.S., c. E-2, sbs. 198(3)

## Electoral Boundaries Commissions

- Decennial Report

Forthwith upon receipt (within one year after receipt by the Commission of decennial census return referred to in section 13) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next that Parliament is sitting

R.S., c. E-3, sbs. 21(1);  
c. 6 (2nd Supp.), s. 5  
(SI/93-219)

House of Commons (*see also Minister not designated*)  
(SI/93-221)

- Periodic inquiry into allowances

On any of the first 15 days after the report is made (within two months after the day fixed for return of the writs at each general election) on which Parliament is sitting

R.S., c. P-1, s. 68  
(SI/93-221)

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## NATIONAL DEFENCE, Minister of

### Canadian Forces

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Canadian Forces Superannuation

- |  |          |  |
|--|----------|--|
| — Annual Report: administration of Parts I and III | Annually | R.S., c. C-17, s. 57; 1992, c. 46, s. 51 |
| — Annual Report under Part II                      | Annually | R.S., c. C-17, s. 72                     |

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Emergencies Act

- |  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| — Declaration of emergency (when Parliament sitting) | Within seven sitting days after the declaration is issued                          | R.S., c. 22 (4th Supp.), sbs. 58(1) |
| — Declaration of emergency (Parliament summoned)     | On the first sitting day after the House is summoned                               | R.S., c. 22 (4th Supp.), sbs. 58(4) |
| — Report of inquiry by Governor in Council           | Within 360 days after the expiration or revocation of the declaration of emergency | R.S., c. 22 (4th Supp.), sbs. 63(2) |

### Emergency Preparedness Act

- |                 |  |                              |
|-----------------|--|------------------------------|
| — Annual Report | Not later than the 15th sitting day of the House after June 30 | R.S., c. 6 (4th Supp.), s. 6 |
|-----------------|--|------------------------------|

Officer or Corporation  
— Report or Return

When to be made

Authority

## NATIONAL REVENUE, Minister of

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Income Tax Conventions (*see also Minister not designated*)

- |   |   |   |
|---|---|---|
| — Australia, New Zealand: supplementary convention approval order   | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 56, s. 9                |
| — Federal Republic of Germany: supplementary agreement  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is made   | 1980-81-82-83, c. 156, sbs. 6(1) and s. 7 |
| — French Republic, Belgium, State of Israel   | Not later than 15 days after issue of the order or, if Parliament is not sitting, within 15 days next that Parliament is sitting                | 1974-75-76, c. 104, sbs. 11(1)            |
| — Kingdom of Morocco, Islamic Republic of Pakistan, Republic of Singapore, Republic of the Philippines, Dominican Republic, Swiss Federal Council | Not later than 15 days after issue of the order or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting | 1976-77, c. 29, sbs. 20(1)                |
| — Malaysia, Jamaica, Barbados: supplementary agreement  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |
| — Spain, Republic of Austria, Italy, Republic of Korea, Republic of Romania, Republic of Indonesia  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |
| — United Kingdom  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |

### Petroleum and Pulpwood (*see also Minister not designated*)

- |                                  |   |                          |
|----------------------------------|---|--------------------------|
| — Regulations prohibiting export | Within the first 15 days of the next session after the regulation is made | R.S., c. E-18, sbs. 5(2) |
|----------------------------------|---|--------------------------|

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## NATURAL RESOURCES, Minister of

### Atomic Energy Control Board

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | Forthwith upon receipt (not later than June 30) or, if Parliament is not in session, within the first 15 days of the next session                                     | R.S., c. A-16, sbs. 21(1)                        |

### Atomic Energy of Canada Limited

- |  |  |                            |
|--|--|----------------------------|
| — Annual Report                              | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year) | R.S., c. F-11, sbs. 150(1) |
| — Directive given by the Governor in Council | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given   | R.S., c. F-11, sbs. 89(4)  |
| — Summary of a plan or budget                | Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)  | R.S., c. F-11, sbs. 125(4) |

### Canada—Newfoundland Offshore Petroleum Board

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting  | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is submitted to the Minister (not later than 90 days after the fiscal year) or, where it is not possible to cause the report to be laid within 30 days after the day it is submitted, it is to be published within that 30-day period | 1987, c. 3, s. 29                                |

### Canada—Newfoundland Atlantic Accord

- |  |  |                    |
|--|--|--------------------|
| — Fiscal equalization offset payments and determination of per capita fiscal capacity: Annual Report | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is prepared (on or before December 31 following the end of each fiscal year during the term of the Agreement) | 1987, c. 3, s. 226 |
|--|--|--------------------|

### Canada—Nova Scotia Offshore Petroleum Board

- |   |  |  |
|---|--|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting    | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day on which the report is submitted to the Minister (not later than 90 days after each fiscal year) | 1988, c. 28, sbs. 30(3)                          |



<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Canada—Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord</b>		
— Canada—Nova Scotia Development Fund: Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is prepared (on or before December 31 following each fiscal year)	1988, c. 28, s. 238
— Fiscal equalization offset payments and determination of per capita fiscal capacity: Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is prepared (on or before December 31 following each fiscal year during the term of the Accord)	1988, c. 28 s. 231
<b>Canada Petroleum Resources Act (see definition of Minister, s. 2)</b>		
— Annual report on the administration of the Act	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the report is prepared (within 90 days after each year)	R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 109
<b>Department</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Report required by Governor in Council	Before each House of Parliament as soon as practicable after the report is prepared	1994, c. 41, sbs. 7(2)
<b>Energy Administration</b>		
— Account charges: Order	Not later than the 15th sitting day of Parliament after it is made	R.S., c. E-6, sbs. 72(1)
— Petroleum Compensation Accounting: Annual Report	On any of the first 15 sitting days after the report has been prepared (within three months after each fiscal year)	R.S., c. E-6, sbs. 86(5)
— Canadian Ownership Account: Annual Report	On any of the first 15 sitting days after the report has been prepared (within three months after each fiscal year)	R.S., c. E-6, sbs. 71(5)
— Revenues and Expenditures	On any of the first 15 sitting days after the report has been prepared (within three months after each fiscal year)	R.S., c. E-6, sbs. 14(4); 1992, c. 1, s. 63
<b>Energy Efficiency</b>		
— Annual Report	As soon as possible after each fiscal year	1992, c. 36, s. 36
<b>Energy Supplies Allocation Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Mandatory allocation program: Monthly Report	Forthwith upon making or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. E-9, sbs. 14(3)
— Sulphur compounds: permit authorizing relaxation of the law and report of the hearing officer	Forthwith upon receipt by the Minister of the Environment of the report of the hearing officer or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. E-9, sbs. 34(5)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>Energy Supplies Emergency (<i>see also Minister not designated</i>)</b>		
— Motion for confirmation of an order made under section 15 (Parliament after emergency summons)	On the first sitting day after Parliament or the House is summoned	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 46(4)
— Motion for confirmation of an order made under section 15 (Parliament in session)	Within seven sitting days after the order is made	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 46(1)
— Motion for confirmation of an order made under section 19, 20, 22, 29 or 44	Within seven sitting days after the order is made	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 48(1)
— National emergency: motion to adopt order	Within seven days after the order is made if Parliament is sitting	R.S., c. E-9, sbs. 15(2); c. 22 (4th Supp.), ss. 66 and 73
<b>Hibernia Development Project</b>		
— Summary of each agreement made under the Act	As soon as practicable after the making of the agreement	1990, c. 41, s. 5 (SI/93-52)
<b>National Energy Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (within three months after December 31) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting	R.S., c. N-7, s. 133
<b>Nuclear Liability</b>		
— Claims for compensation: Regulations	Forthwith after made or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. N-28, sbs. 28(2)
— Reinsurance agreements	Within 15 days after making or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next the House is sitting	R.S., c. N-28, sbs. 16(2)
<b>Petroleum Compensation Board</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Petroleum Monitoring Agency</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

## PRIME MINISTER

### Canadian Centre for Management Development

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Board's Annual Report	Within the first 15 sitting days of the House after the Minister has received it (within four months after each fiscal year)	1991, c. 16, sbss. 19(1) and (2)
— Board Review and Report	Within the first 30 days that the House is sitting after the report is made (within one year after the fourth anniversary of the coming into force of this Act and every five years thereafter; first report due not later than December 1, 1996)	1991, c. 16, sbss. 19(3) and (4)

### Ministries of State (*see also Minister not designated*)

— Establishment or variation by proclamation	Before the making of the Order in Council authorizing issuance of proclamation	R.S., c. M-8, sbs. 6(1)
--	--	-------------------------

### National Round Table on the Environment and the Economy (not yet in force)

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	1993, c. 31, ss. 24 and 26; R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Within the first fifteen days on which the House is sitting after the day on which the Minister receives the report (within four months after each fiscal year)	1993, c. 31, s. 23

*Officer or Corporation and  
Nature of Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## PRIVY COUNCIL, President of

### Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Auditor General's Annual Report	On any of the first 20 days on which the House is sitting after the Minister receives the report	1989, c. 3, sbs. 13(2)
— Annual Report	On any of the first 20 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each calendar year)	1989, c. 3, sbs. 13(3)
— Review of the application of the Act	On any of the first 30 days on which the House is sitting after the report is received by the Minister (on or before January 31, 1994)	1989, c. 3, sbss. 63(3) and (4)

### Department

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
---	---	--

### Public Service Staff Relations Board

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	Within 15 days after receipt (as soon as possible after each year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. P-35, s. 114
— Annual Report: administration of Part I of <i>Parliamentary Employment and Staff Relations Act</i>	On any of the first 15 days on which the House sits after the report has been prepared (as soon as possible after each year)	R.S., c. 33 (2nd Supp.), s. 84
— Non-compliance with orders made under s. 23	Within 15 days after receipt or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. P-35, s. 24



*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES, Minister of

### Canada Lands Company Limited

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-109)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-109)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-109)

### Canada Mortgage and Housing Corporation

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-110)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-110)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-110)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-110)

### Canada Post Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-233)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-233)
— Privacy: Annual Report	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-233)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-233)

### Canadian Government Specifications Board

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
---	---	--

### Defence Construction (1951) Limited

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SI/93-111)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SI/93-111)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SI/93-111)
Department		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
Industrial and Regional Development (Atlantic provinces)		
— Annual Report	Not later than June 1 next following each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting	R.S., c. I-8, sbs. 14(1) (SI/93-207)
National Housing Act		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (not later than March 31)	R.S., c. N-11, sbs. 102(2); c. 25 (4th Supp.), s. 31; 1992, c. 32, s. 50(E) (SI/93-226)
Public Works Land Company Limited		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) (SI/93-138)
Queen's Quay West Land Corporation		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1) (SOR/93-347)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4) (SOR/93-347)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4) (SOR/93-347)
Royal Canadian Mint		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
Small Businesses Loans (Atlantic provinces)		
— Annual Report	Within 15 days after made (each year, for the immediately preceding year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next thereafter that the House is sitting	R.S., c. S-11, s. 11 (SI/93-207)

---

*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority*

---

## Special Areas (Atlantic provinces)

— Annual Report

Not later than the fifth day of the House after January 31  
next following each fiscal yearR.S., c. S-14, s. 9  
(SI/93-207)

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## SOLICITOR GENERAL

### Canadian Security Intelligence Service

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
- Annual Report of Review Committee On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (not later than September 30) R.S., C-23, s. 53; c. 1 (4th Supp.), s. 7

### Correctional Service of Canada

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

### Corrections and Conditional Release

- Annual Report Not later than the fifth sitting day of the House after January 31 following the fiscal year 1992, c. 20, s. 95

### Department

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

### Firearms

- Royal Canadian Mounted Police Commissioner's Annual Report On any of the first 15 days next on which Parliament is sitting after the Solicitor General receives it (not later than May 31) R.S., c. C-46, s. 117; 1991, c. 40, s. 29

### National Parole Board

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

### Office of the Correctional Investigator of Canada

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
- Annual Report On any of the first 30 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (within three months after each fiscal year) 1992, c. 20, s. 192
- Urgent Matters: Special Report On any of the first 30 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it 1992, c. 20, s. 193

### Protection of Privacy

- Annual report respecting authorizations Forthwith upon completion (as soon as possible after each year) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting R.S., c. C-46, sbss. 195(1) and (4)



*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

Royal Canadian Mounted Police

- |  |   |  |
|--|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports                      | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Arrangements with provincial or municipal governments for use of force | Within 15 days after made or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next that Parliament is sitting  | R.S., c. R-10, sbs. 20(5)                        |
| — Superannuation Account: Annual Report on Part I and Part III           | Annually  | R.S., c. R-11, s. 31; 1992, c. 46, s. 31         |

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
| — Annual Report                                     | On any of the first 15 days on which the House is sitting after the day the Minister receives it (within three months after each fiscal year)                         | R.S., c. R-10, s. 45.34; c. 8 (2nd Supp.), s. 16 |

Security Intelligence Review Committee

- |  |   |                           |
|--|---|---------------------------|
| — Access to Information and Privacy: Annual Report | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 15 days next thereafter that Parliament is sitting | R.S., c. P-21, sbs. 72(2) |
|--|---|---------------------------|

**TRANSPORT, Minister of****Atlantic Pilotage Authority**

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

**Atlantic Region Freight Assistance**

— Variation or removal of reduction in tariffs: Order of Governor in Council	Not later than 15 days after issue or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting	R.S., c. A-15, sbs. 5(3); c. 28 (3rd Supp.), s. 278; 1992, c. 1, s. 11
--	--	--

**Canada Ports Corporation**

— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

**Canada Shipping**

— Annual Report of Administrator	Not later than the 10th sitting day of Parliament after the Minister receives it (as soon as possible after each fiscal year)	R.S., c. S-9, s. 722; c. 6 (3rd Supp.), s. 84
— Review Report: operation of sections 660.1 to 660.10	When received by the Minister, not later than one year after the coming into force of this Act and thereafter every two years	1993, c. 36, s. 6
— Ships exempted from requirements of ss. 109, 110, 130 and 131: Special Report	Annually	R.S., c. S-9, sbs. 132(2)
— Ships or owners relieved of compliance with Part V	Annually	R.S., c. S-9, sbs. 421(4)

**Carriage of Goods by Water**

— Report re: Hague-Visby rules	On or before December 31, 1999 and thereafter every five years	1993, c. 21, s. 4
--------------------------------	--	-------------------

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

Civil Aviation Tribunal

- Annual Report On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (not later than June 30) R.S., c. A-2, s. 35; c. 33 (1st Supp.), s. 5; 1992, c. 1, s. 4

Department

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
- Annual Report On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year) R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
- Directive given by Governor in Council On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
- Summary of a plan or budget Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125) R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

Halifax Port Corporation

- Annual Report On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year) R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
- Directive given by Governor in Council On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
- Summary of a plan or budget Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125) R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

Jacques-Cartier and Champlain Bridges

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)

Laurentian Pilotage Authority

- Access to Information and Privacy: Annual Reports Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
- Annual Report On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year) R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
- Directive given by Governor in Council On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
- Summary of a plan or budget Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125) R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Marine and Aviation War Risks		
— Reinsurance agreements	Within 30 days after made or, if Parliament is not in session, within 30 days after the commencement of the next session	R.S. (1970), c. W-3, s. 8
Marine Atlantic Inc.		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
Montreal Port Corporation		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
Motor Vehicle Transport, 1987		
— Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister completes it (last report due after 1993)	R.S., c. 29 (3rd Supp.), sbs. 35(1)
National Transportation Agency		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 30 days on which the House is sitting after the report is received (not later than the end of February)	R.S., c. 28 (3rd Supp.), sbs. 66(2)
Pacific Pilotage Authority		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)



*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority*Pilotage (*see specific names of Authorities*)

## Port of Quebec Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

## Prince Rupert Port Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

## Public Harbours and Port Facilities

— Financial operations of public harbours and ports facilities: Annual Report	On any of the first 15 days that the House is sitting after the Minister completes the report (not later than June 30)	R.S., c. P-29, s. 26
— Statement of remission of rates	Included in Annual Report	R.S., c. P-29, sbs. 14(3)

## Railway Safety

— Review of Act Report	Within 15 sitting days of the House after the report has been made (not later than January 1, 1995)	R.S., c. 32 (4th Supp.), sbs. 51(1) and (3)
------------------------	---	---

## St. John Port Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

## St. John's Port Corporation

— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>St. Lawrence Seaway Authority</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
<b>Safe Containers Convention (<i>see also Minister not designated</i>)</b>		
— Amendment of schedule: Order	Not later than the 10th sitting day of Parliament after it is issued	R.S., c. S-1, sbs. 8(2)
<b>Seaway International Bridge Corporation Limited</b>		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)
<b>Vancouver Port Corporation</b>		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>		
— Annual Report	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the Minister receives it (within three months after each financial year)	R.S., c. F-11, sbs. 150(1)
— Directive given by Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the directive is given	R.S., c. F-11, sbs. 89(4)
— Summary of a plan or budget	Annually (after approval by the Minister pursuant to section 125)	R.S., c. F-11, sbs. 125(4)

*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## TREASURY BOARD, President of

### Auditor General, Office of the

— Annual Audit	Within 15 days after receipt (on or before December 31 of the year to which the report relates) or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that the House is sitting	R.S., c. A-17, sbs. 21(2)
----------------	--	---------------------------

### Canadian Forces

— Superannuation Account: actuarial report	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (triennial; next report due not later than December 31, 1995)	R.S., c. C-17, s. 56; c. 13 (2nd Supp.), s. 11
— Regular Force Death Benefit Account: valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pension Reporting Act</i> , subsections 3(1) and 9(1) (first review date not later than December 31, 1996; then triennial)	1992, c. 46, s. 56

Consolidated Report on the activities of all parent Crown Corporations	Annually, not later than December 31	R.S., c. F-11, sbs. 151(1)
--	--------------------------------------	----------------------------

### Board of Internal Economy

— Estimates: charges and expenses of the House of Commons and Members of Parliament	On receipt (prior to each fiscal year)	R.S., c. P-1, s. 52.4; 1991, c. 20, s. 2
---	--	--

### Members of Parliament Retiring Allowances

— Annual Report: administration of the Act	As soon as possible after each fiscal year	1992, c. 46, s. 81;
— Compensation Arrangements Account: cost certificate, valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (triennial; next filing, late 1996)	1992, c. 46, s. 81
— Retiring Allowances Account: cost certificate valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (triennial; next filing, late 1996)	1992, c. 46, s. 81

Public Accounts	On or before December 31 next following each fiscal year or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next thereafter that it is sitting	R.S., c. F-11, sbs. 64(1)
-----------------	---	---------------------------

Public Pensions Reports	Within 30 sitting days of their being filed (see ss. 3 to 8) or, if Parliament is not then sitting, on any of the first 30 days thereafter that Parliament is sitting	R.S., c. 13 (2nd Supp.), sbs. 9(1)
-------------------------	---	------------------------------------

### Public Service Employment Equity

— Annual Report	In each fiscal year (for the preceding fiscal year)	1992, c. 54, sbs. 81(2)
-----------------	---	-------------------------

### Public Service Superannuation

— Actuarial valuation and assets reports, cost certificate	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (triennial; next due not later than December 31, 1994)	R.S., c. P-36, s. 45; c. 13 (2nd Supp.), s. 12
— Annual Report: administration of parts I and III	Annually	R.S., c. P-36, s. 46; 1992, c. 46, s. 24

<i>Officer or Corporation — Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
— Annual Report: administration of Part II	Annually	R.S., c. P-36, s. 60
— Public Service Death Benefit Account: valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pension Reporting Act</i> s. 3 and sbs. 9(1) (first review date not later than December 31, 1996)	R.S., c. P-36, s. 59; 1992, c. 46, s. 28
Report on special warrant issued authorizing payments urgently required when Parliament not in session	Within 15 days after the commencement of the next session	R.S., c. F-11, sbs. 30(3)
Royal Canadian Mounted Police		
— Superannuation Account: actuarial valuation and assets reports, cost certificate	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (triennial; next due late 1994)	R.S., 1985, c. R-11, s. 30; R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 13
Special Retirement Arrangements (not yet in force)		
— Registered Pension Plans Account: valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> , s. 3 and sbs. 9(1) (first review not later than December 31, four years after the coming into force of subsection 7(2) of the Act; thereafter, triennial)	1992, c. 46, s. 106 (Sch. I)
— Retirement Compensation Arrangements Account: Valuation and assets reports	In accordance with the <i>Public Pensions Reporting Act</i> s. 3 and sbs. 9(1) (first review date not later than December 31, four years after the coming into force of subsection 7(2) of the Act; thereafter, triennial)	1992, c. 46, s. 106 (Sch. I)
— Report: administration of the Act	On any of the first 30 days on which the House is sitting after the report is prepared	1992, c. 46, s. 106 (Sch. I)
Supplementary Retirement Benefits		
— Annual Report	Annually	R.S., c. S-24, s. 12
Treasury Board Secretariat		
— Access to Information and Privacy: Annual Reports	Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting	R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2)



*Officer or Corporation*  
*— Report or Return*

*When to be made*

*Authority*

## VETERANS AFFAIRS, Minister of

### Army Benevolent Fund

- |                 |   |                                  |
|-----------------|---|----------------------------------|
| — Annual Report | Forthwith upon receipt (by June 30) if Parliament is in session or within 15 days of the commencement of the next session | R.S. (1970), c. A-16, s. 13      |
| — Regulations   | Forthwith, if Parliament is in session or within 15 days of the commencement of the next session                          | R.S. (1970), c. A-16, sbs. 12(2) |

### Department

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Director, Veterans' Land Act

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Director of Soldier Settlement

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Pension Appeals Board

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

### Returned Soldiers' Insurance

- |                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| — Annual Statement | As soon as may be after it is prepared (within three months after each fiscal year) | 1920, c. 54, as enacted by 1951 (1st Sess.), c. 59, s. 12 |
|--------------------|---|---|

### Veterans Insurance

- |                    |   |                                 |
|--------------------|---|---------------------------------|
| — Annual Statement | As soon as may be after it is prepared (within three months after each fiscal year) | R.S. (1970), c. V-3, sbs. 18(2) |
|--------------------|---|---------------------------------|

### Veterans Review and Appeal Board

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Access to Information and Privacy: Annual Reports | Within three months after the financial year in respect of which it is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days next that it is sitting | R.S., c. A-1, sbs. 72(2) and c. P-21, sbs. 72(2) |
|---|---|--|

<i>Officer or Corporation and Nature of Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
<b>MINISTER NOT DESIGNATED</b>		
<b>NOTE:</b> This list comprises reports to be tabled by the Governor in Council		
<b>Companies' Creditors Arrangement</b> ( <i>see also Industry</i> ) (1995, c. 1, sbs. 62(3))		
— General rules: Order of Governor in Council	Within three weeks after made or, if Parliament is not then sitting, within three weeks after the beginning of the next session	R.S., c. C-36, sbs. 18(3)
<b>Corrupt Practices in Elections</b> ( <i>see also Canadian Heritage</i> ) (SI/93-202)		
— Commission of inquiry reports	Within 14 days after made or, if Parliament is not then sitting, within the first 14 days of the meeting of Parliament next ensuing	R.S., c. C-45, s. 30
<b>Election Officers</b> ( <i>see also Leader of the Government in the House of Commons</i> ) (SI/93-220)		
— Tariff of fees and expenses: Governor in Council	On any of the first 15 days on which the House is sitting after the making of the tariff or amendment	R.S., c. E-2, sbs. 198(3)
<b>Energy Supplies Emergency</b> ( <i>see also Natural Resources</i> )		
— Motion for confirmation of an order made under section 15 (Parliament after emergency summons)	On the first sitting day after Parliament or the House is summoned	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 46(4)
— Motion for confirmation of an order made under section 15 (Parliament in session)	Within seven sitting days after the order is made	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 46(1)
— Motion for confirmation of an order made under section 19, 20, 22, 29 or 44	Within seven sitting days after the order is made	R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73; c. E-9, sbs. 48(1)
— National emergency: motion to adopt order	Within seven days after the order is made if Parliament is sitting	R.S., c. E-9, sbs. 15(2); c. 22 (4th Supp.), ss. 66 and 73
<b>Export Credits Insurance</b> ( <i>see also Finance</i> )		
— Annual Report on Part II	Within 30 days after each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, within 30 days after the commencement of the next session	R.S. (1952), c. 105, s. 27
— Order	Within 30 days of its making if Parliament is sitting; if not, within 30 days after the commencement of the next session	R.S. (1952), c. 105, sbs. 21(b); 1960-61, c. 33, s. 3
<b>Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing</b> ( <i>see also Indian Affairs</i> )		
— Order giving effect to amendment to agreement	Not later than the 15th sitting day of the House after it is issued	1980-81-82-83, c. 38, s. 7

*Officer or Corporation**— Report or Return**When to be made**Authority**House of Commons (see also Leader of the Government in the House) (SI/93-221)*

- |                                    |  |                                 |
|------------------------------------|--|---------------------------------|
| — Periodic inquiry into allowances | On any of the first 15 days after the report is made (within two months after the day fixed for return of the writs at each general election) on which Parliament is sitting | R.S., c. P-1, s. 68 (SI/93-221) |
|------------------------------------|--|---------------------------------|

*Income Tax Conventions (see also National Revenue)*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| — Australia, New Zealand: supplementary convention approval order   | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 56, s. 9                |
| — Federal Republic of Germany: supplementary agreement  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is made   | 1980-81-82-83, c. 156, sbs. 6(1) and s. 7 |
| — French Republic, Belgium, State of Israel   | Not later than 15 days after issue of the order or, if Parliament is not sitting, within 15 days next that Parliament is sitting                | 1974-75-76, c. 104, sbs. 11(1)            |
| — Kingdom of Morocco, Islamic Republic of Pakistan, Republic of Singapore, Republic of the Philippines, Dominican Republic, Swiss Federal Council | Not later than 15 days after issue of the order or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting | 1976-77, c. 29, sbs. 20(1)                |
| — Malaysia, Jamaica, Barbados: supplementary agreement  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |
| — Spain, Republic of Austria, Italy, Republic of Korea, Republic of Romania, Republic of Indonesia  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |
| — United Kingdom  | Not later than the 15th sitting day of Parliament after the order is issued   | 1980-81-82-83, c. 44, sbs. 33(1)          |

*International Development (Financial Institutions) Assistance (see also Foreign Affairs)*

- |                         |  |                          |
|-------------------------|--|--------------------------|
| — Order under section 4 | Not later than the 15th sitting day of Parliament after it is made | R.S., c. I-18, sbs. 5(1) |
|-------------------------|--|--------------------------|

*Ministries of State (see also Prime Minister)*

- |  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| — Establishment or variation by proclamation | Before the making of the Order in Council authorizing issuance of proclamation | R.S., c. M-8, sbs. 6(1) |
|--|--|-------------------------|

*Native Claims Settlement, James Bay and Northern Quebec (see also Indian Affairs)*

- |                                 |  |                           |
|---------------------------------|--|---------------------------|
| — Annual Report                 | Within 60 days after the first of January of every year until 1998   | 1976-77, c. 32, s. 10     |
| — Order: approval of agreements | Not later than 15 days after issue or, if Parliament is not then sitting, within the first 15 days next that Parliament is sitting | 1976-77, c. 32, sbs. 5(1) |

*Northwest Territories (see also Indian Affairs)*

- |              |                                       |                           |
|--------------|---------------------------------------|---------------------------|
| — Ordinances | As soon as convenient after submitted | R.S., c. N-27, sbs. 21(1) |
|--------------|---------------------------------------|---------------------------|

<i>Officer or Corporation and Nature of Report or Return</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Official Residences ( <i>see also Canadian Heritage</i> ) (SI/88-19)		
— Summer residence for Leader of the Opposition: Order of Governor in Council	Not later than the 15th sitting day of Parliament after it is made	R.S., c. O-4, sbs. 5(2)
Petroleum and Pulpwood ( <i>see also National Revenue</i> )		
— Regulations prohibiting export	Within the first 15 days of the next session after the regulation is made	R.S., c. E-18, sbs. 5(2)
Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Pension Fund ( <i>see also Finance</i> )		
— Actuarial report on valuation	As soon as possible after made (March 31, 1939 and every five years thereafter; next report to be made not later than March 31, 1994)	R.S. (1970), c. R-10, sbss. 56(1) and (3)
Safe Containers Convention ( <i>see also Transport</i> )		
— Amendment of schedule: Order	Not later than the 10th sitting day of Parliament after it is issued	R.S., c. S-1, sbs. 8(2)
Yukon Territory ( <i>see also Indian Affairs</i> )		
— Ordinances	As soon as is convenient after the ordinance is submitted	R.S., c. Y-2, sbs. 22(1)



*Act — Report**When to be made**Authority***COMMITTEE REPORTS required to be tabled****Bankruptcy and Insolvency**

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| — House or joint committee review of provisions and operation of the Act (due June 1995, three years after the coming into force of section 92) | Within one year after the review is undertaken or within such further time as the House may authorize | 1992, c. 27, s. 92 |
|---|---|--------------------|

**Centennial Flame Research**

- |  |  |                       |
|--|--|-----------------------|
| — House committee Annual Report on the administration of the Act | As soon as possible after each fiscal year | R.S., c. C-27.5, s. 7 |
|--|--|-----------------------|

**Corrections and Conditional Release**

- |   |   |                     |
|---|---|---------------------|
| — House or joint committee review of detention provisions (due November 1995, three years after the coming into force of sections 129 to 132) | Within one year after review is undertaken or within such time as the House may authorize | 1992, c. 20, s. 232 |
| — House or joint committee review of provisions and operation of whole Act (due November 1997, five years after coming into force of the Act) | Within one year after review is undertaken or within such time as the House may authorize | 1992, c. 20, s. 233 |

**Emergencies**

- |  |  |                                |
|--|--|--------------------------------|
| — Joint committee review of powers, duties and functions during a declaration of emergency | At least once every sixty days while the declaration of emergency is in effect and, in any case,<br>(a) within three sitting days after a motion for revocation of the declaration is filed under subsection 59(1);<br>(b) within seven sitting days after a proclamation continuing the declaration is issued; and<br>(c) within seven sitting days after the expiration of the declaration or the revocation of the declaration by the Governor in Council | R.S., c. 22 (4th supp.), s. 62 |
|--|--|--------------------------------|

**Employment Equity**

- |  |   |                                |
|--|---|--------------------------------|
| — House committee review of the provisions and operation of the Act (due five years after the coming into force of the Act and thereafter every three years) | Within six months after completion of the review (next report due not later than June 30, 1997) | R.S., c. 23 (2nd supp.), s. 13 |
|--|---|--------------------------------|

**Mental Disorder**

- |                               |   |                         |
|-------------------------------|---|-------------------------|
| — Report of Review of the Act | Within one year after commencing the review (not later than December 13, 1996) or within such further time as the House may authorize | 1991, c. 43, sbs. 36(2) |
|-------------------------------|---|-------------------------|

<i>Act — Report</i>	<i>When to be made</i>	<i>Authority</i>
Patent		
— House or joint committee review of sections 39.11 to 39.25 (due November 1996, nine years after the coming into force of section 39.11)	Within one year after the review is undertaken or within such further time as the House shall authorize	R.S., c. P-4, s. 39.26
Referendum		
— House or joint committee review of the Act (due June 1995, three years after the coming into force of the Act)	Not specified	1992, c. 30, s. 40
Seized Property Management		
— House or joint committee review of the Act (due September 1996, three years after the coming into force of the Act)	Within one year after the review is undertaken or within such further time as the House may authorize	1993, c. 37, s. 20

**NOTE:** Where an Act requires a report or other document to be laid before Parliament and, in compliance with the Act, a particular report or document is laid before Parliament at a session thereof, nothing in the Act shall be construed as requiring the same report or document to be laid before Parliament at any subsequent session. *Interpretation Act*: R.S., c. I-21, s. 20.



Système correctionnel et mise en liberté sous condition

- Examen par un comité de la Chambre des communes des dispositions sur le maintien de l'incarcération (du trois ans après l'entrée en vigueur des articles 129 à 132, soit novembre 1995)
- Examen détaillé par un comité de la Chambre des communes ou par un comité mixte de la loi (du cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, soit novembre 1997)

Troubles mentaux

- Rapport de l'examen de la loi
- Dans l'année qui suit le début des travaux du comité de la Chambre des communes chargé de l'examen de la loi (au plus tard le 13 décembre 1996) ou avant l'expiration du délai plus long que celle-ci peut lui accorder
- 1991, ch. 43, par. 36(2)

NOTE : Quand une loi prescrit la présentation d'un rapport ou autre document au Parlement et que, conformément à la loi, un rapport ou document particulier a été présenté au Parlement à l'une de ses sessions, aucune disposition de la loi ne doit s'interpréter comme exigeant la présentation du même rapport ou document au Parlement à l'une quelconque de ses sessions subséquentes. *Loi d'interprétation*, L.R., ch. I-21, art. 20.



RAPPORTS DES COMITÉS à être déposés

Loi — rapport	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
---------------	-----------------------	------------------------------

Administration des biens saisis

- Examen des dispositions de la loi (du dès que possible à l'expiration d'un délai de trois ans à compter de l'entrée en vigueur de la loi, soit septembre 1996)

Brevets

- Examen par un comité de la Chambre des communes ou par un comité mixte des articles 39.11 à 39.25 (du neuf ans après l'entrée en vigueur de l'article 39.11, soit novembre 1996)

Equité en matière d'emploi

- Examen par un comité de la Chambre des communes de l'application de la loi (du cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi et à la fin de chaque période ultérieure de trois ans)

Faillite et l'insolvabilité

- Rapport d'un comité de la Chambre des communes ou d'un comité mixte sur le réexamen de la loi (du trois ans après l'entrée en vigueur de l'article 92, soit juin 1995)

Loi référendaire

- Examen de la loi

Mesures d'urgence

- Examen par comité parlementaire des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise

Recherches de la Flamme du centenaire

- Rapport annuel d'un comité de la Chambre des communes sur l'application de la présente loi

Dans un an, ou un délai supérieur autorisé par la Chambre des communes

1993, ch. 37, art. 20

Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes

L.R., ch. P-4, art. 39.26

Dans les six mois suivant la fin de l'examen (Prochain rapport au plus tard le 30 juin 1997)

L.R., ch. 23 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13

Dans un délai d'un an à compter du début de l'examen ou tel délai plus long autorisé par la Chambre des communes

1992, ch. 27, art. 92

Au début de la quatrième année suivant l'entrée en vigueur de la loi, soit juin 1995

1992, ch. 30, art. 40

Au moins tous les soixante jours pendant la durée de validité d'une déclaration de situation de crise, et, en outre, dans les cas suivants :

L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62

a) dans les trois jours de séance qui suivent le dépôt d'une motion demandant l'abrogation d'une déclaration de situation de crise en conformité avec le paragraphe 59(1);  
b) dans les sept jours de séance qui suivent une proclamation de prorogation d'une situation de crise; c) dans les sept jours de séance qui suivent la cessation d'effet d'une déclaration ou son abrogation par le gouverneur en conseil

Dès que possible après la fin de chaque exercice

L.R., ch. C-27.5, art. 7

Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson (voir aussi *Affaires indiennes et du Nord canadien*)  
 — Décret rendant exécutoire une modification à l'accord  
 Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
 1980-81-82-83, ch. 38, art. 7

Pétrole et bois à pâte (voir aussi *Revenu national*)  
 — Règlements interdisant l'exportation  
 Dans les 15 premiers jours de session suivant son établissement  
 L.R., ch. E-18, par. 5(2)

Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois (voir aussi *Affaires indiennes et du Nord canadien*)  
 — Décret : conventions approuvées  
 Dans les 15 jours de son établissement ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers jours de la séance suivante  
 1976-77, ch. 32, par. 5(1)

— Rapport annuel  
 Dans les 60 jours qui suivent le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année jusqu'en 1998  
 1976-77, ch. 32, art. 10

Résidences officielles (voir aussi *Patrimoine canadien*)  
 — Décret affectant au chef de l'opposition des terrains à titre de résidence d'été  
 Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa prise  
 L.R., ch. O-4, par. 5(2)

Territoires du Nord-Ouest (voir aussi *Affaires indiennes et du Nord canadien*)

— Ordonnances  
 Dès que la chose peut commodément se faire après leur transmission  
 L.R., ch. N-27, par. 21(1)

Territoire du Yukon (voir aussi *Affaires indiennes et du Nord canadien*)

— Ordonnances  
 Dès que la chose peut commodément se faire après leur transmission  
 L.R., ch. Y-2, par. 22(1)

Chambre des communes (*voir aussi* *Leader du gouvernement à la Chambre des communes*)

— Examen périodique des indemnités

Convention sur la sécurité des conteneurs (*voir aussi* *Transports*)

— Modifications de l'annexe : décret du gouverneur en conseil

Conventions en matière d'impôt sur le revenu — Approbation des conventions complémentaires (*voir aussi* *Revenu national*)

— Australie, Nouvelle-Zélande

— Espagne, République d'Autriche, de l'Italie, République de Corée, République Socialiste de Roumanie, République d'Indonésie

— Malaïsie, Jamaïque, Barbade

— République fédérale d'Allemagne : accord complémentaire

— République française, Belgique, État d'Israël

— Royaume du Maroc, République Islamique du Pakistan, République de Singapour, Conseil Philippines, République Dominicaine, Conseil Fédéral Suisse

— Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Départements d'État (*voir aussi* *Premier ministre*)

— Création ou modification par proclamation

Manoeuvres frauduleuses en temps d'élections (*voir aussi* *Partimoinie canadien*)

— Rapports des commissaires

Officiers d'élection (*voir aussi* *Leader du gouvernement à la Chambre des communes*)

— Tarif des honoraires et des dépenses : gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant la présentation du rapport au gouverneur en conseil (dans les deux mois suivant la date fixée pour le retour des brefs relatifs à une élection générale)

L.R., ch. P-1, art. 68 (TR/93-221)

Dans les 10 premiers jours de séance du Parlement qui suivent sa promulgation

L.R., ch. S-1, par. 8(2)

Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent la signature du décret

1980-81-82-83, ch. 56, par. 9(1)

Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent sa signature

1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)

Dans les 15 premiers jours de séance suivant la date de la prise du décret

1980-81-82-83, ch. 156, par. 6(1) et art. 7

Dans les 15 jours de la signature du décret ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante

1974-75-76, ch. 104, par. 11(1)

Dans les 15 jours de sa signature ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante

1976-77, ch. 29, par. 20(1)

Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent sa signature

1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)

Avant la présentation d'un décret en conseil autorisant la publication d'une proclamation

L.R., ch. M-8, par. 6(1)

Dans les 14 jours après qu'il est fait ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 14 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. C-45, art. 30

Dans les 15 premiers jours de la session du Parlement qui suit leur établissement

L.R., ch. E-2, par. 198(3)

Loi — rapport	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
MINISTRE NON DÉSIGNÉ		

NOTE : Se retrouvent dans cette liste tous les rapports dont le dépôt relève du gouverneur en conseil

Aide au développement international (institutions financières) (voir aussi <i>Affaires étrangères</i> )	— Décret pris en application de l'article 4	Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa signature	L.R., ch. I-18, par. 5(1)
Approvisionnement en énergie (voir aussi <i>Ressources naturelles</i> )	— Motion de ratification d'un décret d'application de l'article 15 (Parlement en session)	Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret	L.R., ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 73; ch. E-9, par. 46(1)
— Motion de ratification d'un décret d'application de l'article 15 (Parlement après convocation d'urgence)	— Motion de ratification d'un décret d'application des articles 19, 20, 22, 29 ou 44	Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret	L.R., ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 73; ch. E-9, par. 48(1)
— Urgence nationale : motion de ratification du décret		Dans les sept jours de la prise du décret si le Parlement siège	L.R., ch. E-9, par. 15(2); ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 et 73
Arrangements avec les créanciers des compagnies (voir aussi <i>Industrie</i> )	— Règles générales : décret du gouverneur en conseil	Dans les trois semaines de leur établissement ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les trois semaines à compter de l'ouverture de la session suivante	L.R., ch. C-36, par. 18(3)
Assurances des crédits à l'exportation (voir aussi <i>Finances</i> )	— Décret	Dans les 30 jours de sa signature ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 jours qui suivent l'ouverture de la session suivante	S.R. (1952), ch. 105, al. 21(b); 1960-61, ch. 33, art. 3
— Rapport annuel en application de la partie II		Dans les 30 jours qui suivent la fin de chaque exercice ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante	S.R. (1952), ch. 105, art. 27
Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) (voir aussi <i>Finances</i> )	— Augmentation ou diminution sensible de la Caisse; modification des échelles en annexe	Dès que possible après que le décret a été pris	S.R. (1970), ch. R-10, par. 57(3)
— Rapport actuariel sur l'évaluation		Dès que possible après qu'il a été dressé (le 31 mars 1939 et tous les cinq ans par la suite). Prochain rapport : au plus tard le 31 mars 1994)	S.R. (1970), ch. R-10, par. 56(1) et (3)

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois  
suivant chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)  
(TR/93-109)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)  
(TR/93-109)

— Rapport annuel

Zones spéciales (provinces de l'Atlantique)

Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre  
suivant le 31 janvier

L.R., ch. S-14, art. 9  
(TR/93-207)



Prêts aux petites entreprises (provinces de l'Atlantique)	— Rapport annuel	Dans les 15 jours de l'achèvement du rapport ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. S-11, art. 11 (TR/93-207)
Queen's Quay West Land Corporation	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (DORS/93-347)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre qui suivent sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (DORS/93-347)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, art. 125(4) (DORS/93-347)
Société canadienne des postes	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-233)
	— Protection des renseignements personnels : rapport annuel	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-233)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-233)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-233)
Société canadienne d'hypothèques et de logement	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. F-21, par. 72(2) (TR/93-110)
	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-110)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-110)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-110)
Société immobilière des travaux publics	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. F-21, par. 72(2) (TR/93-138)
Société immobilière du Canada Limitée	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-109)

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Ministre des TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Construction de défense (1951) Limitée

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Instructions du gouverneur en conseil

— Rapport annuel

— Résumé du plan ou du budget

Développement industriel et régional (provinces de l'Atlantique)

— Rapport annuel

Loi nationale sur l'habitation

— Rapport annuel

Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Monnaie royale canadienne

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Instructions du gouverneur en conseil

— Rapport annuel

— Résumé du plan ou du budget

Office des normes du gouvernement canadien

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-111)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-111)

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-111)

Au plus tard le 1<sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance suivant

L.R., ch. I-18, par. 14(1) (TR/93-207)

Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa réception (au plus tard le 31 mars)

L.R., ch. N-11, art. 102; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 32, art. 50(E) (TR/93-226)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

L.R., ch. F-11, par. 89(4)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Ministre du TRAVAIL

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Assistance-chômage

— Rapport annuel

Dès que possible après la fin de chaque année financière

S.R. (1970), ch. U-1,  
art. 8;  
annexe, 1974-75-76,  
ch. 58, art. 11 (TR/95-36)

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/95-36)

— Rapport annuel

Dans les 10 jours de séance suivant sa réception (dans  
les quatre premiers mois de chaque année ou au plus  
tard sans délai après sa réception par le Centre du  
rapport du vérificateur général visé à l'article 25)  
(TR/95-36)

L.R., ch. C-13, par. 26(2)  
(TR/95-36)

Conseil canadien des relations du travail

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/95-36)

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant sa réception (au plus tard le 31  
janvier qui suit la fin de chaque exercice) ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. L-2, par. 121(1)  
(TR/95-36)

Statut de l'artiste

— Examen de l'application de la loi

Aussitôt après que l'examen est terminé (la septième  
année suivant l'entrée en vigueur du présent article)

1992, ch. 33, par. 66(1)  
(TR/95-36)

— Rapport annuel du Tribunal

Dans les 15 jours suivant sa réception (au plus tard le 31  
janvier qui suit la fin de chaque exercice) ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs de la Chambre

1992, ch. 33, art. 61  
(TR/95-36)

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Société du port de St. John's

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date des instructions  
L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois  
suivant chaque exercice)  
L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)  
L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Société du port de Vancouver

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date de ces instructions  
L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois  
suivant chaque exercice)  
L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)  
L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Subventions au transport des marchandises dans la région  
de l'Atlantique

— Modification ou annulation d'abaissement des  
tarifs : décret du gouverneur en conseil

Dans les 15 jours qui suivent la date de la prise du décret  
ou, si le Parlement n'est pas en session, l'un des 15  
premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. A-15, par. 5(3);  
ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 278;  
1992, ch. 1, art. 11

Transport des marchandises par eau

— Rapport sur les règles de la Haye-Visby

Au plus tard le 31 décembre 1999 et tous les cinq ans par  
la suite  
1993, ch. 21, art. 4

Transports routiers (1987)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant son achèvement à la fin des années 1988  
à 1993  
L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.),  
par. 35(1)

Tribunal de l'aviation civile

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (au plus tard le 30 juin)  
L.R., ch. A-2, art. 35; ch. 33  
(1<sup>er</sup> suppl.), art. 5;  
1992, ch. 1, art. 4

VIA Rail Canada Inc.

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date de ces instructions  
L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois  
suivant chaque exercice)  
L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)  
L.R., ch. F-11, par. 125(4)



Société du port de Halifax	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4)
Société du port de Montréal	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4)
Société du port de Prince Rupert	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4)
Société du port de Québec	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4)
Société du port de St. John	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)
	— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4)



Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

# Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

# Office national des transports

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Rapport annuel

Dans les 30 jours de séance de la Chambre suivant la réception du rapport (au plus tard à la fin de février)

L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 66(2)

Pilotage (*voir* norms respectifs des administrations)

Ponts Jacques-Cartier et Champlain

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, art. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Ports et installations de port publics

— Etat des remises

L.R., ch. P-29, par. 14(3)

— Opérations financières de tous les ports et installations de ports publics : rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant son achèvement (au plus tard le 30 juin)

L.R., ch. P-29, art. 26

Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne

— Contrats de réassurance

Dans les 30 jours de leur conclusion ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante

S.R. (1970), ch. W-3, art. 8

# Sécurité ferroviaire

— Rapport de l'examen de la loi

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1995)

L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 51(1) et (3)

Société canadienne des ports

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois de chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Fonctionnaire ou société	Définition de présentation	Renvoi à l'article de la loi
Administration de pilotage du Pacifique	<p>— Résumé du plan ou du budget</p> <p>Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 125(4)</p>	<p>L.R., ch. F-11, par. 125(4)</p>
<p>— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels</p> <p>— Instructions du gouverneur en conseil</p> <p>— Rapport annuel</p> <p>— Résumé du plan ou du budget</p>	<p>Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs</p> <p>L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)</p> <p>Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 89(4)</p> <p>Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 150(1)</p> <p>Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 125(4)</p>	<p>L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 89(4)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 150(1)</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 125(4)</p>
Convention sur la sécurité des conteneurs ( <i>voir aussi</i> <i>Ministre non désigné</i> )	<p>— Modifications de l'annexe : décret du gouverneur en conseil</p>	<p>L.R., ch. S-1, par. 8(2)</p>
Corporation du pont international de la voie maritime	<p>— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels</p>	<p>L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)</p>
Marine Atlantique S.C.C.	<p>— Instructions du gouverneur en conseil</p>	<p>L.R., ch. F-11, par. 89(4)</p>
— Rapport annuel	<p>Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions</p> <p>L.R., ch. F-11, par. 150(1)</p>	<p>L.R., ch. F-11, par. 150(1)</p>
— Résumé du plan ou du budget	<p>Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)</p>	<p>L.R., ch. F-11, par. 125(4)</p>
Marine marchande du Canada	<p>— Examen de l'application de la loi (art. 660.1 à 660.10)</p>	<p>1993, ch. 36, art. 6</p>
<p>— Navires exemptés conformément aux articles 109, 110, 130 et 131 : rapport spécial</p> <p>— Navires ou propriétaires de navires dispensés de l'observation de certaines dispositions de la partie V</p> <p>— Rapport annuel de l'administrateur</p>	<p>Dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la loi et tous les deux ans par la suite</p> <p>Annuellement</p> <p>Annuellement</p>	<p>L.R., ch. S-9, par. 132(2)</p> <p>L.R., ch. S-9, par. 421(4)</p>
<p>Dans un délai de 10 jours de séance à compter de sa réception (au début de chaque exercice)</p> <p>L.R., ch. S-9, art. 722; ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p>		

Ministre des TRANSPORTS

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Rapport annuel
  - Résumé du plan ou du budget
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant la date de ces instructions
- L.R., ch. F-11, par. 89(4)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- L.R., ch. F-11, par. 150(1)
- Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)
- L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Administration de pilotage de l'Atlantique

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Rapport annuel
  - Résumé du plan ou du budget
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant la date de ces instructions
- L.R., ch. F-11, par. 89(4)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- L.R., ch. F-11, par. 150(1)
- Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)
- L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Rapport annuel
  - Résumé du plan ou du budget
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant la date de ces instructions
- L.R., ch. F-11, par. 89(4)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- L.R., ch. F-11, par. 150(1)
- Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)
- L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Administration de pilotage des Laurentides

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Rapport annuel
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant la date de ces instructions
- L.R., ch. F-11, par. 89(4)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre
- suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- L.R., ch. F-11, par. 150(1)

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

— Rapport annuel : commission des plaintes du public

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois de  
chaque exercice)

L.R., ch. R-10, art. 45.34;  
ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16

Ministère

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Protection de la vie privée

— Rapport annuel relativement aux autorisations

Dès qu'il est terminé (dès que possible) ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs

L.R., ch. C-46, par. 195(1)  
et (4)

Service canadien du renseignement de sécurité

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

— Rapport annuel du comité de surveillance

Service correctionnel du Canada

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Système correctionnel et mise en liberté sous condition

— Rapport annuel

Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre  
suivant le 31 janvier

1992, ch. 20, art. 95



SOLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Armes à feu

— Rapport annuel du commissaire de la Gendarmerie royale du Canada

Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

— Rapport spécial : question urgente et importante

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Commission nationale des libérations conditionnelles

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Gendarmerie royale du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Arrangements avec le gouvernement d'une province ou d'une municipalité relativement au recours à la Gendarmerie royale

— Pension de retraite : rapport annuel en application des parties I et III de la loi

Annuellement

L.R., ch. R-11, art. 31; 1992, ch. 46, art. 31

Dans un délai de 15 jours de leur conclusion ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 jours de séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. R-10, par. 20(5)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception

1992, ch. 20, art. 193

Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois de chaque exercice)

1992, ch. 20, art. 192

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 premiers jours de séance suivant la réception (au plus tard le 31 mai)

L.R., ch. C-46, art. 117; 1991, ch. 40, art. 29

Renvoi à l'article de la loi

Délai de présentation

Fonctionnaire ou société — rapport ou état



Fonctionnaire ou société	— rapport ou état	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
--------------------------	-------------------	-----------------------	------------------------------

Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. 1-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
-----------	--	---	---

Santé	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance suivant son achèvement (au plus tard le 31 décembre)	L.R., ch. C-6, art. 23
-------	------------------	---	------------------------

Zones spéciales (province de Québec)	— Rapport annuel	Au plus tard le cinquantième jour de séance de la Chambre suivant le 31 janvier	L.R., ch. S-14, art. 9; ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 17, (TR/93-100)
--------------------------------------	------------------	---	--

Ministère de la SANTÉ

Centre canadien de lutte contre les toxicomanes

— Rapport annuel

— Rapport de l'examen

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (au plus tard le 31 juillet)  
L.R., ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31

Dès que possible après le quatrième anniversaire de  
l'entrée en vigueur de la présente loi (à être déposé en  
1994)  
L.R., ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Au plus tard le quinzième jour de séance de la Chambre  
suivant sa réception par le ministre (dans les quatre mois  
suivant la fin de chaque année)  
L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), part.  
III, par. 45(2) (TR/93-238)

Conseil de recherches médicales

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 jours de sa réception (dans les quatre mois  
suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. M-4, art. 17

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel du commissaire

— Rapport annuel du Conseil d'examen du prix des  
médicaments brevetés

— Rapport du Conseil : recettes et dépenses

Développement industriel et régional (Québec)

— Rapport annuel

Fonds de recherche de la Reine Elizabeth II, Conseil de  
fiducie

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

# Ministre du REVENU NATIONAL

Conventions en matière d'impôt sur le revenu —			
Approbation des conventions complémentaires			
(voir aussi <i>Ministre non désigné</i> )			
— Australie, Nouvelle-Zélande		Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent la signature du décret	1980-81-82-83, ch. 56, par. 9(1)
— Espagne, République d'Autriche, de l'Italie, République de Corée, République Socialiste de Roumanie, République d'Indonésie		Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent la signature du décret	1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)
— Malaisie, Jamaïque, Barbade		Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent sa signature	1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)
— République fédérale d'Allemagne : accord complémentaire		Dans les 15 premiers jours de séance suivant la date de la prise du décret	1980-81-82-83, ch. 156, par. 6(1) et art. 7
— République française, Belgique, Etat d'Israël		Dans les 15 jours de la signature du décret ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante	1974-75-76, ch. 104, par. 11(1)
— Royaume du Maroc, République Islamique du Pakistan, République de Singapour, République des Philippines, République Dominicaine, Conseil Fédéral Suisse		Dans les 15 jours de sa signature ou, le cas échéant, dans les 15 premiers jours de la séance suivante	1976-77, ch. 29, par. 20(1)
— Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord		Dans les 15 premiers jours de séance qui suivent sa signature	1980-81-82-83, ch. 44, par. 33(1)
Ministère			
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels		Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
Pétrole et bois à pâte (voir aussi <i>Ministre non désigné</i> )			
— Règlements interdisant l'exportation		Dans les 15 premiers jours de session suivant son établissement	L.R., ch. E-18, par. 5(2)

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date de sa réception par le ministre (dans les  
90 jours suivant la fin de chaque exercice). Toutefois, il  
le fait publier dans les 30 jours suivant cette date si le  
dépôt en est impossible au cours de ce délai.

Office de répartition des approvisionnements d'énergie

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

— Composés sulfureux : permis autorisant l'atténuation  
du droit et le rapport de l'enquêteur

— Programme de répartition obligatoire : rapport  
mensuel

Office des indemnisations pétrolières

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

Office national de l'énergie

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant sa réception (dans les trois  
premiers mois de l'année civile) ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs

Responsabilité nucléaire

— Contrats de réassurance

— Demandes d'indemnisation : règlements

Immédiatement après leur établissement ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs

Dans les 15 jours de leur conclusion ou, si le Parlement  
ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs

L.R., ch. N-28, par. 28(2)

L.R., ch. N-28, par. 16(2)

L.R., ch. N-7, art. 133

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. E-9, par. 14(3)

L.R., ch. E-9, par. 34(5)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

1987, ch. 3, art. 29

Fonctionnaire ou société — rapport ou état	Renvoi à l'article de la loi
Commission de contrôle de l'énergie atomique	
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
— Rapport annuel	Sans délai sur réception (avant le 30 juin) ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers jours de la session suivante
Efficacité énergétique	
— Rapport annuel	Au début de chaque exercice, dans les meilleurs délais
Energie atomique du Canada, Limitée	
— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions
— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)
Exploitation du champ Hibernia	
— Résumé des accords	Dans les meilleurs délais possibles suivant leur conclusion
Hydrocarbures (voir définition de ministre à l'article 2)	
— Rapport annuel sur la mise en oeuvre de la loi	Dans les 15 premiers jours de séance suivant l'achèvement du rapport (dans les 90 premiers jours de l'année)
Ministère	
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
— Rapport exigé par le gouverneur en conseil	Devant chacune des chambres du Parlement dans les meilleurs délais suivant son établissement
Office Canada — Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers	
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs



Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

## Ministre des RESSOURCES NATURELLES

Accord Canada — Nouvelle-Ecosse sur les hydrocarbures

extracôtiers

Fonds de développement Canada —  
Nouvelle-Ecosse : rapport annuel

— Paiements de péréquation compensatoires et  
détermination du potentiel fiscal par habitant :  
rapport annuel

— Rapport annuel

Accord Canada — Terre-Neuve

— Paiements de péréquation compensatoires et  
détermination du potentiel fiscal par habitant :  
rapport annuel

Administration de l'énergie

— Comptabilité : rapport annuel

— Compte d'accroissement du taux de propriété  
canadienne

— Dépenses : décret

— Revenus et dépenses

Agence de surveillance du secteur pétrolier

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Approvisionnements d'énergie (voir aussi *Ministre non  
désigné*)

— Motion de ratification d'un décret d'application de  
l'article 15 (Parlement en session)

— Motion de ratification d'un décret d'application de  
l'article 15 (Parlement après convocation  
d'urgence)

— Motion de ratification d'un décret d'application des  
articles 19, 20, 22, 29 ou 44

— Urgence nationale : motion de ratification du décret

Au plus tard le quinzième jour de séance de la  
Chambre suivant le 31 décembre de chaque exercice

1988, ch. 28, art. 238

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant l'établissement du rapport (au plus tard le 31  
décembre suivant chaque exercice, pendant la durée de  
l'accord)

1988, ch. 28, art. 30

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date de sa réception (dans les 90 jours suivant  
la fin de chaque exercice)

1987, ch. 3, art. 226

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant l'établissement du rapport (au plus tard le 31  
décembre suivant chaque exercice, pendant la durée de  
l'Accord)

1986, ch. E-6, par. 86(5)

Dans un délai de 15 jours de séance après que le rapport  
est terminé (dans les trois mois suivant la fin d'un  
exercice)

1986, ch. E-6, par. 71(5)

Dans un délai de 15 jours de séance après que le rapport  
est terminé (dans les trois mois suivant la fin d'un  
exercice)

1986, ch. E-6, par. 72(1)

Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa  
signature

1992, ch. 1, par. 14(4); 1992, ch. 1, art. 63

Dans un délai de 15 jours de séance après que le rapport  
est terminé (dans les trois mois suivant la fin d'un  
exercice)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

1986, ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret

1986, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 73; ch. E-9, par. 46(1)

Au premier jour de séance suivant la convocation

1986, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 73; ch. E-9, par. 46(4)

Dans les sept jours de séance suivant la prise du décret

1986, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 73; ch. E-9, par. 48(1)

Dans les sept jours de la prise du décret si le Parlement

1986, ch. E-9, par. 15(2); ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66  
et 73

PREMIER MINISTRE

Centre canadien de gestion

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel du conseil

— Rapport d'examen (conseil)

Départements d'Etat (voir aussi *Ministre désigné*)

— Création ou modification par proclamation

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie  
(pas encore en vigueur)

— Accès à l'information et protection des renseignements : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

1991, ch. 16, par. 19(1)

Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)

1991, ch. 16, par. 19(1) et (2)

Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre suivant son établissement (la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi et tous les cinq ans par la suite; premier rapport : au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1996)

1991, ch. 16, par. 19(3) et (4)

Avant la présentation d'un décret en conseil autorisant la publication d'une proclamation

L.R., ch. M-8, par. 6(1)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

1993, ch. 31, art. 24 et 26; L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 premiers jours de séance de chaque chambre suivant sa réception (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)

1993, ch. 31, art. 23

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique

— Rapport annuel

Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre

suivant le 1<sup>er</sup> juin

L.R., ch. A-14, par. 8(1)

Renvoi à  
l'article de la loi

Délai de présentation

Ministre des PÊCHES et des OcéANS

Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans  
 — Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels  
 Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  
 L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Développement de la pêche

— Rapport annuel  
 Dès que possible après la fin de chaque exercice  
 L.R., ch. F-21, art. 10

Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels  
 Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  
 L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Rapport annuel

Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  
 L.R., ch. F-15, art. 6

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels  
 Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  
 L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions  
 L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)  
 L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)  
 L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Office des prix des produits de la pêche

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels  
 Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs  
 L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)  
 L.R., ch. F-23, art. 13

Prêts aux entreprises de pêche

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant son achèvement (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  
 L.R., ch. F-22, par. 14(2)

Protection de l'habitat des poissons et prévention de la pollution

— Rapport annuel

Dans les meilleurs délais au début de chaque exercice  
 L.R., ch. F-14, art. 42.1; 1991, ch. 1, art. 11.1

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

## Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

— Plan et modification du plan

Tous les cinq ans

L.R., ch. 39 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 5(1.3); 1992, ch. 1, par. 100(2) (TR/93-202)

L.R., ch. 39 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 5(1.1); 1992, ch. 1, par. 100(1) (TR/93-202)

Dans les cinq ans suivant la proclamation portant création d'un parc

Privation du droit de vote

— Les votants qui se sont laissés corrompre : rapport des juges

Dans les 14 jours qui suivent sa réception (dans les 10 jours qui suivent l'expiration du délai durant lequel un appel peut être interjeté en vertu de l'article 26) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 14 premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre

Radiodiffusion

— Société Radio-Canada : rapport annuel

Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)

Résidences officielles (*voir aussi Ministre non désigné*) (TR/88-19)

— Décret affectant au chef de l'opposition des terrains à titre de résidence d'été

Société de développement de l'industrie cinématographique

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (pas encore en vigueur)

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Dans les 15 jours de sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-200)



Musée canadien des civilisations	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Instructions du gouverneur en conseil	— Rapport annuel	— Résumé du plan ou du budget	Musée des beaux-arts du Canada	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Instructions du gouverneur en conseil	— Rapport annuel	— Résumé du plan ou du budget	Musée national des sciences et de la technologie	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Instructions du gouverneur en conseil	— Rapport annuel	— Résumé du plan ou du budget	Office national du film	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	Parcs nationaux	— Adjonction de nouvelles terres : avis de la proclamation	Sur publication de l'avis	L.R., ch. N-14, par. 3(3) (TR/93-202)
	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)		Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)		Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois de chaque exercice)									
	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. F-21, par. 72(2) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-200)		L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. F-21, par. 72(2) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-200)	L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-200)		L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. F-21, par. 72(2) (TR/93-200)	L.R., ch. N-8, art. 20 (TR/93-200)									

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Fondation canadienne des relations raciales (pas encore en vigueur)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)

— Rapport de l'examen

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant son établissement (dans les meilleurs délais après le quatrième anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente loi)

Institut canadien des langues patrimoniales (pas encore en vigueur)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (au plus tard le 31 juillet)

— Rapport de l'examen du ministre

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant son établissement (dans les meilleurs délais après le quatrième jour anniversaire de l'entrée en vigueur de la présente loi)

Langues officielles

— Rapport annuel

Dans les meilleurs délais après la fin de chaque exercice

Manoeuvres frauduleuses en temps d'élections (voir aussi *Ministre non désigné*) (TR/93-202)

— Rapports des commissaires

Dans les 14 jours après qu'il est fait ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 14 premiers jours de séance ultérieurs

Ministère

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Multiculturalisme canadien : maintien et valorisation

— Rapport annuel en application de la présente loi

Dans les cinq premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 janvier

Musée canadien de la nature

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)  
(TR/93-200)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)  
(TR/93-200)

L.R., ch. F-11, par. 89(4)  
(TR/93-200)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-200)

L.R., ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 8 (TR/93-202)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-200)

L.R., ch. C-45, art. 30

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 44 (TR/93-202)

1991, ch. 7, art. 26  
(TR/93-202)

1991, ch. 7, art. 25  
(TR/93-202)

1991, ch. 8, art. 27  
(TR/93-202)

1991, ch. 8, art. 26  
(TR/93-202)

Fonctionnaire ou société — rapport ou état	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
Commission des champs de bataille nationaux	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-202)
— États annuels	Conseil consultatif de la situation de la femme	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-208)
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-208)
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Instructions : gouverneur en conseil	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-200)
— Instructions du ministre (licences)	— Manquement reproché à la Société Radio-Canada	1991, ch. 11, par. 26(3) (TR/93-200)
— Questions d'orientation en la matière : décret du gouverneur en conseil	— Rapport d'activité de la Société Radio-Canada	1991, ch. 11, par. 7(5) (TR/93-200)
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	1991, ch. 11, art. 55 (TR/93-200)
Exportation et importation de biens culturels	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-200)
— Rapport annuel et rapport de la Commission d'examen	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-200)
Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-200)

## Ministre du PATRIMOINE CANADIEN

Archives nationales du Canada

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Bibliothèque nationale

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Centre national des Arts

— Protection des renseignements personnels : rapports  
annuels

— Rapport annuel

Commission de la capitale nationale

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Instructions du gouverneur en conseil

— Rapport annuel

— Résumé du plan ou du budget

Commission de la Fonction publique

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel et état des opérations et affaires

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieursL.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-200)Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieursL.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-200)Dans les 15 jours de sa réception (dans les trois mois  
suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs de la ChambreL.R., ch. N-12, art. 15  
(TR/93-200)Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieursL.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-208)Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieursL.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-200)Dans les 15 jours de sa réception (dans les trois mois  
suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs de la ChambreL.R., ch. N-3, art. 17  
(TR/93-200)Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la date de ces instructionsL.R., ch. F-11, par. 89(4)  
(TR/93-202)Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois premiers mois  
suivant chaque exercice)L.R., ch. F-11, par. 150(1)  
(TR/93-202)Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)L.R., ch. F-11, par. 125(4)  
(TR/93-202)Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieursL.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
(TR/93-202)Dans les 15 jours suivant sa réception (dans les cinq  
premiers mois suivant la fin d'un exercice) ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs de la ChambreL.R., ch. P-33, art. 47; 1992,  
ch. 54, art. 28 (TR/93-202)



LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Chambre des communes (voir aussi <i>Ministre non désigné</i> )	Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant la présentation du rapport au gouverneur en conseil (dans les deux mois suivant la date fixée pour le retour des brefs relatifs à une élection générale)	L.R., ch. P-1, art. 68 (TR/93-221)
Examens périodiques des indemnités		
Commissions de délimitation des circonscriptions électorales		
— Rapport décennal	Sur réception (dans un délai maximal d'un an à compter de la réception par la commission de l'état décennal visé à l'article 13 ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. E-3, par. 21(1); ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 (TR/93-219)
Directeur général des élections		
— Formule prescrite conformément aux paragraphes 44(1) ou 46(1)	Immédiatement après qu'il l'a prescrite ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. E-2, art. 332
— Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. P-21, par. 72(2)
Officiers d'élection (voir aussi <i>Ministre non désigné</i> ) (TR/93-20)		
— Tarif des honoraires et des dépenses : gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de la session du Parlement qui suit leur établissement	L.R., ch. E-2, par. 198(3)



Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Ministère

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)  
L.R., ch. F-7, par. 46(5);  
1990, ch. 8, art. 14; 1992,  
ch. 1, art. 68

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre qui  
suit leur approbation par le gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant leur édition  
L.R., ch. S-26, par. 97(4);  
ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7

Règles et ordonnances de la Cour suprême

Règles de la Cour fédérale

Révision des lois

— Projet de loi mettant en vigueur les lois révisées du  
Canada

Après examen et approbation par le comité

L.R., ch. S-20, par. 7(2)

# Ministre de la JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Fonctionnaire ou société — rapport ou état  
 Délai de présentation  
 Renvoi à l'article de la loi

Commissaire de la protection de la vie privée

— Rapport : études spéciales

Commission de révision des lois

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Commission des droits de la personne

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

— Rapports spéciaux concernant des questions urgentes ou importantes

Cour canadienne de l'impôt

— Règles

Juges

— Décrets de révocation

— Rapport des commissaires sur les traitements et prestations : examen périodique

Langues officielles

— Avant-projets de règlements

— Projets de règlements

— Rapport annuel

Mesures extraterritoriales étrangères

— Arrêts sur la production de documents et la fourniture de renseignements

— Arrêts sur les mesures émanant d'un État ou d'un tribunal étranger

— Arrêts de non-exécution de jugements

Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la date de leur prise

Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la date de leur prise

Dans les 15 jours de séance de la Chambre suivant la date de leur prise

Dans les meilleurs délais après la fin de chaque exercice

Au moins 30 jours de séance avant la date prévue pour leur entrée en vigueur

Au moins 30 jours de séance avant la publication du règlement dans la *Gazette du Canada* au titre de l'article 86

Au plus tard le dixième jour de séance qui suit sa réception (Triennal, au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre. Prochain rapport 1995)

Dans les 15 jours qui suivent le décret ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur établissement

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre à compter de sa réception

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre à compter de sa réception (au plus tard le 31 mars)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre qui suivent sa réception

L.R., ch. F-29, art. 8, 10

L.R., ch. F-29, art. 5, 10

L.R., ch. F-29, art. 3, 10

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 87(1)

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 85

L.R., ch. J-1, par. 26(1) et (2)

L.R., ch. J-1, art. 70

L.R., ch. T-2, par. 20(3), ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6

L.R., ch. H-6, par. 61(1) et (3)

L.R., ch. H-6, par. 61(2) et (3)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. P-21, par. 60(2)

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Renvoi à  
l'article de la loi

Délai de présentation

Syndicats ouvriers

— Rapport annuel

Télécommunications

— Décret : instructions du gouverneur en conseil  
relativement à la politique

— Instructions au conseil : période de cinq ans

— Ordonnance : exemption de l'application de la loi

— Projet de décret : instructions du gouverneur en  
conseil relativement à la politique— Projet d'ordonnance : exemption de l'application de  
la loi

Topographies de circuits intégrés

— Examen par le ministre

Tribunal de la concurrence

— Règles d'application générale

Zones spéciales (province de l'Ontario)

— Rapport annuel

Zones spéciales (provinces de l'Ouest)

— Rapport annuel

Annuellement

Dans les 15 premiers jours de séance suivant la prise du  
décretDans les 15 premiers jours de séance suivant la date des  
instructionsDans les 15 premiers jours de séance suivant la  
transmission au ministre

Sur réception par le ministre

Devant chaque chambre, sur réception par le ministre

1993, ch. 38, par. 10(3)  
(TR/93-170)1993, ch. 38, par. 10(1)  
(TR/93-170)1993, ch. 38, par. 10(8)  
(TR/93-170)1993, ch. 38, par. 75(3)  
(TR/93-170)1993, ch. 38, par. 10(7)  
(TR/93-170)Dans l'année qui suit le début de l'examen (le 1<sup>er</sup> mai  
1998, soit cinq ans après l'entrée en vigueur de la loi)1990, ch. 37, art. 28  
(TR/93-68 et TR/93-141)Dans les 15 premiers jours de séance suivant leur  
établissementL.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.),  
par. 16(3)

Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre

suivant le 31 janvier

L.R., ch. S-14, art. 9; ch. 11  
(4<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
(TR/91-100)

Au plus tard le cinquième jour de séance de la Chambre

suivant le 31 janvier

L.R., ch. S-14, art. 9

Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel : sciences	— Rapport annuel : Industrie, Sciences et Technologie	Prêts aux petites entreprises	— Rapport annuel	Produits dangereux	— Dépôt des décrets de modification d'annexes II	Sociétés de caisse de retraite	— Rapport des biens, recettes et dépenses	Société de développement du Cap-Breton	— Instructions du gouverneur en conseil	— Rapport annuel	— Résumé du plan ou du budget	Soutien de l'emploi	— Rapport trimestriel	Statistique Canada	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Subventions au développement régional	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport sur l'application de la loi
	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Au plus tard le 31 janvier ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 janvier	Dans les 15 jours suivant l'achèvement du rapport ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre.	Au cours de ses 15 premiers jours de séance suivant la prise du décret	L.R., ch. H-3, art. 18; ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 (TR/93-141)	L.R., ch. P-8, art. 16 (TR/93-141)	Lorsque le gouverneur en conseil ou la Chambre du Parlement le requiert	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	Dès que la rédaction en est terminée (dès que possible après la fin de chaque trimestre) ou, si le Parlement ne siège pas, l'un des 15 premiers jours où il siège par la suite	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)	S.R. (1970), ch. R-3, art. 16 (TR/90-31)	Chaque mois ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours où il siège par la suite		

Fonctionnaire ou société — rapport ou état		Délai de présentation		Renvoi à l'article de la loi	
Déclarations des personnes morales et des syndicats	— Rapport annuel	Dans les 15 jours de sa réception ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. N-15, art. 17 (TR/93-235)		
	— Rapport annuel	Sans délai (au début de chaque année) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. C-43, par. 22(1)		
Développement industriel et régional	— Rapport annuel	Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance	L.R., ch. I-8, par. 14(1); ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52		
	— Rapport annuel	Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance	L.R., ch. I-8, par. 14(1); ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52		
Développement industriel et régional (provinces de l'Ouest)	— Rapport annuel	Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance	L.R., ch. I-8, par. 14(1)		
	— Rapport annuel	Au plus tard le 1 <sup>er</sup> juin qui suit la fin d'un exercice ou, si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance	L.R., ch. I-8, par. 14(1)		
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)		
	— Rapport annuel en application de la présente loi	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant le 31 janvier	L.R., ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9		
Enquêtes sur la concurrence	— Directeur des enquêtes et recherches : rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception	L.R., ch. C-34, art. 127; ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 45 (TR/93-141)		
	Enregistrement des lobbyistes	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice)	L.R., ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 11(2)		
Rapport annuel du registraire général du Canada	— Conseiller en éthique : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)		
	Faillite	Dans les trois semaines qui suivent leur établissement ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les trois semaines de l'ouverture de la session suivante	L.R., ch. B-3, par. 209(2) (TR/93-141)		
Fonctionnaires publics	— Règles générales	Dans les 15 jours de l'ouverture de la session suivante	L.R., ch. P-31, art. 32		
	— Cautionnements enregistrés	Chaque année dans les 15 premiers jours de la session suivante	L.R., ch. P-31, art. 4		



Bureau fédéral de développement régional (Québec)	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-205)	1990, ch. 1, art. 19
Commission du droit d'auteur	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-141)	L.R., ch. C-42, art 66,9; ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 (TR/93-141)
Conseil canadien des normes	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-117)	L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-117)
— Rapport annuel	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-117)	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-117)
— Résumé du plan ou du budget	Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)	L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-117)	Conseil de recherches en sciences humaines	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	Dans les 15 jours de sa réception (dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. S-12, par. 20(2) (TR/94-18)	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/94-18)
Conseil national de recherches du Canada	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	— Rapport annuel	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-234)	L.R., ch. N-21, art. 18
— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-235)			

Ministre de l'INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel du président

— Rapport global d'évaluation

— Société d'expansion du Cap Breton : instructions du gouvernement en conseil

— Société d'expansion du Cap Breton : rapport annuel

— Société d'expansion du Cap Breton : résumé du plan ou du budget

Agence spatiale canadienne

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Aménagement rural et développement agricole

— Rapport annuel : ententes

Arrangements avec les créanciers des compagnies (voir aussi *Ministre non désigné*) (1995, ch. 1, par. 62(3))

— Règles générales : décret du gouverneur en conseil

Banque de développement du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Instructions du gouverneur en conseil

— Rapport annuel

— Résumé du plan ou du budget

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Inclus dans le rapport du ministre (au ministre dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (au plus tard le 15 septembre 1993 et tous les cinq ans par la suite; prochain rapport : au plus tard le 15 septembre 1998)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Au début de chaque exercice

L.R., ch. A-3, art. 11 (TR/90-33)

Dans les trois semaines de leur établissement ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les trois semaines à compter de l'ouverture de la session suivante

L.R., ch. C-36, par. 18(3)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-236)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-236)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-236)

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-236)

## Tribunal canadien du commerce extérieur

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa transmission au ministre (dans les trois mois qui suivent la clôture de l'exercice précédent)	L.R., ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 41 et 42
— Rapport d'enquête visée aux articles 18, 19, 19.01 ou 20	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa transmission au destinataire (dans le strict cadre du mandat dont il est en l'occurrence investi par le gouverneur en conseil ou le ministre)	L.R., ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1988, ch. 65, art. 54
— Rapport d'enquête : saisine visée au paragraphe 27(3)	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa transmission au gouverneur du conseil (dans les 180 jours qui suivent l'ouverture de l'enquête, lequel délai peut être prorogé d'au plus 90 jours)	L.R., ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 29(1), (2) et (5)
— Rapport d'enquête	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa transmission au gouverneur en conseil (dans le strict cadre du mandat dont il est en l'occurrence investi par le gouverneur en conseil)	L.R., ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 30(2) et (5)
— Rapport d'enquête visée aux articles 18, 19, 19.01 ou 20 (pas encore en vigueur)	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa transmission au destinataire (dans le strict cadre du mandat dont il est en l'occurrence investi par le gouverneur en conseil ou le ministre)	1993, ch. 44, art. 38

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à l'article de la loi

Normes de prestation de pension (1985)

— Rapport annuel du surintendant des assurances

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (à la fin de chaque exercice, dans les meilleurs délais)

L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4

Régime de Pensions du Canada

— Actuaire en chef : rapport concernant la vérification actuarielle de l'application de la présente loi et de l'état de compte du Régime de pensions du Canada

Immédiatement sur réception (au moins une fois tous les trois ans : prochain rapport au plus tard le 24 avril (8); ch. 13, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32

L.R., ch. C-8, par. 115(3) et (8); ch. 13, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32

— Actuaire en chef : rapport concernant les examens prévus à l'article 113.1

Immédiatement sur réception (le 1<sup>er</sup> janvier tous les cinq ans : prochain rapport le 1<sup>er</sup> janvier 1997) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. C-8, par. 115(3) et (8); ch. 13, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32

Société canadienne des ports

— Prêt pour fonds de roulement

Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre à compter de la date où un prêt a été consenti

L.R., ch. C-9, par. 52(4)

Société d'assurance-dépôts du Canada

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

— Instructions du gouverneur en conseil

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions

L.R., ch. F-11, par. 89(4)

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Société Petro-Canada Limitée

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Sociétés d'investissement

— Rapport annuel du surintendant

Dans les 15 jours suivant sa réception (dans les meilleurs délais, au début de chaque exercice) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. I-22, par. 31(1)

Tarif des douanes

— Décret du gouverneur en conseil prévu au paragraphe 59(2)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la prise du décret

L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 59(5)



Fonctionnaire ou société	— rapport ou état	Renvoi à l'article de la loi
Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge) (voir aussi <i>Ministre non désigné</i> )	— Augmentation ou diminution sensible de la Caisse: modification des échelles en annexe — Rapport actuariel sur l'évaluation	S.R. (1970), ch. R-10, par. 57(3) S.R. (1970), ch. R-10, par. 56(1) et (3) Dès que possible après qu'il a été dressé (le 31 mars 1939 et tous les cinq ans par la suite). Prochain rapport : au plus tard le 31 mars 1994
Commission de révision des marchés publics du Canada	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels — Rapport annuel	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) 1988, ch. 65, art. 22 Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque année civile)
Compte du fonds des changes	— Rapport annuel — Rapport annuel	L.R., ch. C-52, par. 21(1) Dans les cinq premiers mois de l'année civile ou, si le Parlement ne siège pas, le dernier jour de cette période, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre Inclus dans le rapport annuel L.R., ch. C-52, par. 21(2)
Corporation d'investissements au développement du Canada	— Instructions du gouverneur en conseil — Rapport annuel — Résumé du plan ou du budget	L.R., ch. F-11, par. 89(4) Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions L.R., ch. F-11, par. 150(1) Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice) L.R., ch. F-11, par. 125(4) Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)
Jeux olympiques de 1976	— Rapport semi-annuel sur les pièces	1973-74, ch. 31, par. 13(1); 1974-75-76, ch. 68, art. 4 Dans les 15 jours de sa rédaction (au plus tard 45 jours après la fin mars 1974 et par la suite, à l'expiration de toute période de six mois) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre
Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Délai de présentation

Renvoi à



Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délati de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Ministre des FINANCES

Accords de Bretton Woods et accords connexes

— Rapport annuel

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

— Rapport : prêts temporaires sur le Trésor que le  
ministre des Finances a consentis à l'administration

Assurances des crédits à l'exportation (voir aussi *Ministre  
non désigné*)

— Décret

— Rapport annuel en application de la partie II

Assurance du service civil

— Rapport annuel du surintendant des institutions  
financières

Banque du Canada

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Etat annuel de compte et rapport du gouverneur  
annuel

— Instructions concernant la politique monétaire

Banque européenne pour la reconstruction et le  
développement

— Rapport annuel

Bureau du contrôleur général

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Bureau du surintendant des institutions financières

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Au plus tard le 31 mars ou, si la Chambre ne siège pas,  
dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. B-7, art. 13; ch. 24  
(1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1993,  
ch. 34, art. 11

Dans les 15 jours de la date où le prêt a été fait ou, si le  
Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers  
jours de la session suivante

L.R., ch. S-2, par. 28(4)

Dans les 30 jours de sa signature ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 30 jours qui suivent l'ouverture de la  
session suivante

S.R. (1952), ch. 105,  
al. 21(b); 1960-61, ch. 33,  
art. 3

Dans les 30 jours qui suivent la fin de chaque exercice  
ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 30 jours  
de l'ouverture de la session suivante

S.R. (1952), ch. 105,  
art. 27

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (au plus tard le 30 juin)

S.R. (1952), ch. 49, art. 21;  
1974-75-76, ch. 42, art. 8;  
1992, ch. 1, art. 42

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 21 premiers jours de séance de la Chambre qui  
suivent la date de leur réception (dans les deux premiers  
mois de chaque exercice)

L.R., ch. B-2, par. 30(2)  
et (3)

Dans les 15 jours suivant ces instructions ou, si le  
Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. B-2, par. 14(3)

Au plus tard le 31 mars ou, si la Chambre ne siège pas,  
dans les 30 jours de séance ultérieurs

1991, ch. 12, art. 7; 1993,  
ch. 34, art. 66

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Ministre de l'ENVIRONNEMENT

Agence canadienne d'évaluation environnementale

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport d'examen

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2); 1992, ch. 37, art. 75 et 78

Dans l'année qui suit le début de l'étude visée au paragraphe 72(1) (dans les cinq années qui suivent l'entrée en vigueur du présent article) ou dans le délai supérieur que le Parlement lui accorde

Dans les quatre mois suivant la fin de chaque exercice

1992, ch. 37, par. 71(1)

Commission des lieux et monuments historiques

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Au plus tard le 31 janvier ou, si la Chambre ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. B-10, art. 8

Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux

— Rapport annuel

Le plus tôt possible après le 31 décembre de chaque année

L.R., ch. I-20, art. 10

Protection de l'environnement

— Rapport annuel

Au début de chaque exercice

L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 138

Ressources en eau du Canada

— Rapport annuel

Dès qu'il est terminé (au début de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. C-11, art. 38

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Prêts aux étudiants

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
L.R., ch. S-23, art. 22 (TR/93-142)Programme de financement de l'enseignement  
postsecondaire

— Rapport annuel

À inclure dans le rapport annuel du ministère  
L.R., ch. F-8, par. 20(4) (TR/93-202)

— Rapport annuel spécial

Au plus tard le cinquatrième jour de séance de chaque  
chambre suivant la fin de chaque exercice  
L.R., ch. F-8, par. 21(1); ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9 (TR/93-202)

Réadaptation professionnelle des personnes handicapées

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. V-3, art. 8

Régime de pensions du Canada

— Rapport annuel

Dès qu'il est terminé (au début de chaque exercice) ou,  
si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. C-8, art. 117

Régime d'assistance publique du Canada

— Rapport annuel sur l'application des accords et sur  
les paiements aux provincesDès qu'il est terminé (dès que possible après la fin de  
chaque année) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les  
15 premiers jours de séance ultérieurs  
L.R., ch. C-1, art. 18

Renties sur l'État, augmentation du rendement

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours qui suivent son  
établissement (dans les neuf mois qui suivent la fin de  
l'année fiscale) ou, le cas échéant, dans les 15 premiers  
jours de la séance suivante  
1974-75-76, ch. 83, par. 18(1)

Sécurité de la vieillesse

— Arrangements réciproques : décret du gouverneur en  
conseilDans les 15 jours de sa signature ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 jours de séance ultérieurs de la  
Chambre  
L.R., ch. O-9, par. 41(1) et 42(1) (TR/93-142)

— Rapport annuel

Au début de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège  
pas, dans les meilleurs délais après l'ouverture de la  
session suivante  
L.R., ch. O-9, art. 47 (TR/93-142)

## Ministre du DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Fonctionnaire ou société	— rapport ou état	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
Assurance-chômage	— Rapport sur les enquêtes	Dans les 30 jours qui suivent celui où il a été soumis au gouvernement en conseil ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre	L.R., ch. U-1, par. 92(4)
— Réglement élargissant la catégorie des emplois assurables	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les 15 jours suivant sa prise ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. U-1, par. 4(2); ch. I-21, al. 39(a)
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
— Rapport annuel	— Rapport annuel	Dans les 15 jours suivant sa réception (au plus tard le 30 septembre) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. E-5, art. 20
— Rapport annuel du vérificateur en matière d'assurance-chômage	Commission d'indemnisation des marins marchands	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-142)
Équité en matière d'emploi	— Regroupement annuel des rapports d'employeurs visés à l'article 6	Au plus tard à la fin de l'année	L.R., ch. 23 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9
Limitation de grève et de lock-out	— Raison du décret en conseil	Dans les 10 premiers jours de la première session suivant des élections générales	L.R., ch. L-2, par. 90(2) (TR/93-142)
Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
— Rapport annuel	— Rapport annuel	Au plus tard le 30 septembre ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre	L.R., ch. E-5, art. 8
Prestations d'adaptation pour les travailleurs	— Renseignements trimestriels	Dans un délai de 15 jours de séance de la Chambre suivant son établissement (dans les meilleurs délais après le 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre)	L.R., ch. L-1, par. 36(1) (TR/93-142)

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

## Ministre de la DÉFENSE NATIONALE

## Forces canadiennes

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuelsDans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

## Mesures d'urgence

— Déclaration de situation de crise (Parlement en  
session)Dans les sept jours de séance suivant une déclaration de  
situation de crise  
L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 58(1)— Déclaration de situation de crise (Convocation  
d'urgence du Parlement)Le premier jour de séance suivant la convocation de la  
Chambre  
L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 58(4)

— Rapport de l'enquête du gouverneur en conseil

Dans un délai de 360 jours suivant la cessation d'effet  
ou l'abrogation de la déclaration de situation de crise  
L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 63(2)

## Ministère

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuelsDans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

## Pensions des Forces canadiennes

— Rapport annuel en application des parties I et III

Annuellement  
L.R., ch. C-17, art. 57; 1992,  
ch. 46, art. 51

— Rapport annuel en application de la partie II

Annuellement  
L.R., ch. C-17, art. 72

## Protection civile

— Rapport annuel

Au plus tard le quinzième jour de séance de la Chambre  
suivant le 30 juin  
L.R., ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6



## Président du CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport  
et de la sécurité des transports

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel du vérificateur général

— Examen de l'application de la loi

— Rapport annuel

Commission des relations de travail dans la fonction  
publique

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

— Rapport annuel en application de la partie I de la *Loi  
sur les relations de travail au Parlement*

— Défaut d'exécution d'une ordonnance rendue en  
vertu de l'article 23

Ministère

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans les 15 jours de leur réception ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. P-35, art. 24

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant son achèvement (au tout début de chaque  
année)  
L.R., ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl),  
art. 84

Dans les 15 jours suivant sa réception (au tout début de  
chaque année) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les  
15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre  
L.R., ch. P-35, art. 114

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Dans un délai de 20 jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de  
l'année)  
1989, ch. 3, par. 13(3)

Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception (au plus tard le 31 janvier 1994)  
et (4)  
1989, ch. 3, par. 63(3)

Dans un délai de 20 jours de séance de la Chambre  
suivant sa réception par le ministre  
1989, ch. 3, par. 13(2)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs  
L.R., ch. A-1, par. 72(2) et  
ch. P-21, par. 72(2)

Fonctionnaire ou société	— rapport ou état
<p>— Rapport annuel en application des parties I et III</p> <p>Annuellement</p> <p>L.R., ch. P-36, art. 46, 1992, ch. 46, art. 24</p>	<p>— Rapport d'évaluation actuarielle, rapport sur l'actif, certificat de coût</p> <p>Conformément à la <i>Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques</i>, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport au plus tard le 31 décembre 1994)</p> <p>L.R., ch. P-36, art. 45; ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p>
<p>Prestations de retraite supplémentaires</p>	<p>— Rapport</p>
<p>Rapports : mandats émis relativement aux paiements requis</p>	<p>— Rapport global des activités de toutes les sociétés d'Etat</p>
<p>d'urgence lorsque le Parlement ne siège pas</p>	<p>mère</p>
<p>Rapports relatifs aux pensions publiques</p>	<p>Régimes de retraite particuliers (pas encore en vigueur)</p>
<p>— Comptes des régimes compensatoires : rapports</p>	<p>d'évaluation et d'actif</p>
<p>— Compte des régimes de pension agréées : rapports</p>	<p>d'évaluation et d'actif</p>
<p>— Rapport annuel en application de la présente loi</p>	<p>Secrétariat du Conseil du Trésor</p>
<p>— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels</p>	<p>Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs</p> <p>L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)</p>

*Délai de présentation*

*Renvoi à l'article de la loi*

## Président du CONSEIL DU TRÉSOR

Allocations de retraite des parlementaires

— Compte d'allocations : certificat de coût, rapports d'évaluation et d'actif

— Compte de convention : certificat de coût, rapports d'évaluation et d'actif

— Rapport annuel en application de la loi

Dès que possible après la fin de chaque exercice

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport à la fin de 1996)

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport à la fin de 1996)

1992, ch. 46, art. 81

Bureau de régie interne

— Etat estimatif : frais de la Chambre des communes et des députés

Bureau du vérificateur général

— Vérification annuelle

Dans les 15 jours de sa réception (au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle il se rapporte) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de la séance ultérieure

L.R., ch. A-17, par. 21(2)

Comptes publics

Équité en matière d'emploi dans la fonction publique

— Rapport annuel

À chaque exercice (pour le précédent exercice)

1992, ch. 54, par. 81(2)

Forces canadiennes

— Compte de pensions de retraite : rapport actuariel

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport au plus tard le 31 décembre 1995)

L.R., ch. C-17, art. 56; ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11

— Compte de prestations de décès de la force régulière : rapports d'évaluation et d'actif

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport au plus tard le 31 décembre 1996; triennal par la suite)

1992, c. 46, art. 56

Gendarmerie royale du Canada

— Compte de pension de retraite : rapport actuariel

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (triennal; prochain rapport à la fin de 1994)

L.R., ch. R-11, art. 30; ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13

Pension de la fonction publique

— Compte de prestations de décès de la fonction publique : rapports d'évaluation et d'actif

Conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, art. 3 et par. 9(1) (première date d'examen au plus tard le 31 décembre 1996)

L.R., ch. P-36, art. 59; 1992, ch. 46, art. 28

— Rapport annuel en application de la partie II

Annuellement

L.R., ch. P-36, art. 60

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Ministre du COMMERCE INTERNATIONAL

Corporation commerciale canadienne

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Rapport annuel
  - Résumé du plan ou du budget
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

Société pour l'expansion des exportations

- Examen de la loi
  - Instructions du gouverneur en conseil
  - Protection des renseignements personnels : rapport annuel
  - Rapport annuel
  - Résumé du plan ou du budget
- Dans l'année suivant la date à laquelle le ministre a ordonné l'examen (la cinquième année suivant l'entrée en vigueur du présent article et tous les 10 ans par la suite; premier rapport : au plus tard le 10 juin 1999)
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant la date de ces instructions
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)
- Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

Pipe-line du Nord

- Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels
  - Instructions données à l'Office national de l'énergie ou au fonctionnaire désigné; autorisations aux modalités d'un certificat de commodité et nécessité publique
  - Rapport annuel
  - Rapport du vérificateur
- Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs
- Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant leur réception
- Au plus tard le 31 décembre suivant la fin de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre
- Inclus dans le rapport annuel

L.R., ch. N-26, art. 13 et 14 (TR/93-237)

L.R., ch. N-26, art. 14 (TR/93-237)

L.R., ch. N-26, art. 23 (TR/93-237)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-237)

L.R., ch. F-11, par. 125(4) (TR/93-108)

L.R., ch. F-11, par. 150(1) (TR/93-108)

L.R., ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-108)

L.R., ch. F-11, par. 89(4) (TR/93-108)

1993, ch. 26, art. 25 (TR/93-108)

## Ministre de la CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2) (TR/93-204)

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (avant le début de chaque exercice)

L.R., ch. 1-2, art. 66; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1992, ch. 49, art. 56(A) (TR/93-204)

— Règles du Président

Dans les 15 premiers jours de séance du Parlement suivant leur agrément par le gouvernement en conseil

L.R., ch. 1-2, par. 65(2); ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 (TR/93-204)

Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant sa réception (au plus tard le 30 septembre) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. C-4, art. 10

Ministère

— Accès à l'information et Protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Au plus tard le 30 septembre ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. E-5, art. 8

Permis ministériels

— Rapport annuel

Dans les 30 premiers jours de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. 1-2, par. 37(7)

Prêts aux immigrants

— Rapport annuel

Dans les six premiers mois de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

L.R., ch. 1-2, par. 119(4); ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1990, ch. 38, art. 2



Ministre des ANCIENS COMBATTANTS

Assurance des anciens combattants	— Relevé annuel	Dès que possible (dans les trois mois qui suivent la fin de chaque exercice)	S.R. (1970), ch. V-3, par. 18(2)
Assurance des soldats de retour au pays	— Relevé annuel	Dès que possible (dans les trois mois de la fin de chaque exercice)	1920, ch. 54, aux termes de 1951 (1 <sup>re</sup> session), ch. 59, art. 12
Directeur de l'établissement de soldats	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
Directeur des terres destinées aux anciens combattants	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
Fonds de bienfaisance de l'armée	— Rapport annuel	Immédiatement sur réception (au plus tard le 30 juin) si le Parlement est en session, ou dans les 15 jours de l'ouverture de la session suivante	S.R. (1970), ch. A-16, art. 13
	— Règlements	Aussitôt, si le Parlement est en session, ou dans les 15 jours de l'ouverture de la session suivante	S.R. (1970), ch. A-16, par. 12(2)
Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Renvoi à l'article de la loi

Délai de présentation

Fonctionnaire ou société — rapport ou état

Fonctionnaire ou société

— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été  
approuvé par le ministre en conformité avec  
l'article 125)  
L.R., ch. F-11, par. 125(4)

Stations agronomiques

— Rapport annuel

Dans les 21 premiers jours de la session suivante (au  
plus tard le 31 décembre)  
L.R., ch. E-16, art. 10

Vente coopérative des produits agricoles

— Rapport annuel sur les ententes conclues

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant son achèvement (à la fin de l'exercice)

L.R., ch. A-5, art. 8

Fonctionnaire ou société	— rapport ou état
	Délai de présentation
	Renvoi à l'article de la loi

Office des produits agricoles	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre	L.R., ch. A-4, art. 6
Offices des produits agricoles	— Rapport annuel	Dans les 15 jours suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. F-4, art. 30; 1993, ch. 3, art. 2
Prêts agricoles et commercialisation selon la formule coopérative	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre	L.R., ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 22(1)
Protection des obtentions végétales	— Examen de la loi : rapport	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant son achèvement (à l'expiration de la dixième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, soit le 1 <sup>er</sup> août 2000)	1990, ch. 20, par. 77(1)
Protection du revenu agricole	— Accords fédéraux-provinciaux	Dans les 30 jours de leur conclusion et, si le Parlement ne siège pas, dans les 30 jours de séance ultérieurs de la Chambre	1991, ch. 22, par. 6(1)
	— Décret du gouverneur en conseil	Dès que possible après sa prise	1991, ch. 22, par. 12(7)
	— Rapport : examen de l'application de la présente loi	Suivant son achèvement (avant le 1 <sup>er</sup> avril 1996, puis tous les cinq ans)	1991, ch. 22, art. 20
	— Rapport annuel	Au début de chaque exercice et dans les meilleurs délais	1991, ch. 22, art. 21
Rétablissement agricole des Prairies	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
	— Rapport annuel	Annuellement	L.R., ch. P-17, art. 10
Société du crédit agricole	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
	— Instructions du gouverneur en conseil	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre	L.R., ch. F-11, par. 89(4)
	— Rapport annuel	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)	L.R., ch. F-11, par. 150(1)

# Ministre de l'AGRICULTURE ET DE L'AGRO-ALIMENTAIRE

Commission canadienne des grains

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant sa réception (au mois de février) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

Commission canadienne du blé

— Paiements anticipés pour le grain des Prairies :

rapport annuel

— Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception par le ministre (au plus tard le 31 mars — ou autre date fixée par le gouvernement en conseil)

Commission canadienne du lait

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Instructions du gouverneur en conseil

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa réception (dans les trois premiers mois suivant chaque exercice)

— Résumé du plan ou du budget

Annuellement (après que le plan ou le budget a été approuvé par le ministre en conformité avec l'article 125)

Conseil national des produits agricoles

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 jours suivant sa réception (dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs de la Chambre

Importation de la viande

— Rapport annuel

Au début de chaque année civile, dans les meilleurs délais

Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. M-3, art. 7

L.R., ch. F-4, art. 15; 1993, ch. 3, art. 5

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2); 1993, ch. 3, art. 15 à 18

L.R., ch. F-11, par. 125(4)

L.R., ch. F-11, par. 150(1)

xL.R., ch. F-11, par. 89(4)

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. C-24, par. 9(2)

L.R., ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. P-18, art. 26

L.R., ch. G-10, art. 15

L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

Règlement des revendications des autochtones de la Baie  
James et du Nord québécois (voir aussi *Ministre non  
désigné*)

— Décret : conventions approuvées

— Rapport annuel

Territoires du Nord-Ouest (voir aussi *Ministre non  
désigné*)

— Ordonnances

Territoire du Nunavut

— Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Comité de mise en oeuvre de l'Accord : rapport  
annuel

— Rapport annuel

Territoire du Yukon (voir aussi *Ministre non désigné*)

— Ordonnances

Dans les 15 jours de son établissement ou, si le  
Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers  
jours de la séance suivante

1976-77, ch. 32, par. 5(1)

Dans les 60 jours qui suivent le 1<sup>er</sup> janvier de chaque

1976-77, ch. 32, art. 10

Territoires du Nord-Ouest (voir aussi *Ministre non  
désigné*)

— Ordonnances

Territoire du Nunavut

— Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels : rapports annuels

— Comité de mise en oeuvre de l'Accord : rapport  
annuel

— Rapport annuel

Territoire du Yukon (voir aussi *Ministre non désigné*)

— Ordonnances

Dès que la chose peut commodément se faire après leur  
transmission

L.R., ch. Y-2, par. 22(1)

Dans les 30 premiers jours de séance de la Chambre  
suivant la réception du rapport (dans les trois mois qui  
suivent la fin de chaque exercice) (pas encore en  
vigueur)

1993, ch. 28, art. 66 et 67

Sur réception

*L'accord entre les Inuit de  
la région de Nunavut et Sa  
Majesté la Reine du chef du  
Canada*, al. 37.3.3(h)

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou,  
si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours  
de séance ultérieurs

1993, ch. 28, art. 78 (Ann.  
III, art. 1 et 121); L.R., ch.  
A-1, par. 72(2) et ch. P-21,  
par. 72(2)



Ministre des AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Fonctionnaire ou société	— rapport ou état	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
--------------------------	-------------------	-----------------------	------------------------------

Commission canadienne des affaires polaires	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
— Rapport annuel		Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa réception (dans les quatre premiers mois de chaque exercice)	1991 ch. 6, art. 21 (TR/91-118)

Commission des traités de la Colombie-Britannique	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
---	--	---	---

Hydrocarbures (voir définition de ministre à l'article 2)	— Rapport annuel sur la mise en oeuvre de la loi	Dans les 15 premiers jours de séance suivant l'achèvement du rapport (dans les 90 premiers jours de l'année)	L.R., ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 109
---	--	--	--

Ministère	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
-----------	--	---	---

Office des droits de surface du Yukon	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
---------------------------------------	--	---	---

Office des eaux des territoires du Nord-Ouest	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
---	--	---	---

Office des eaux du territoire du Yukon	— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels	Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs	L.R., ch. A-1, par. 72(2) et ch. P-21, par. 72(2)
--	--	---	---

Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson (voir aussi <i>Ministre non désigné</i> )	— Décret rendant exécutoire une modification à l'accord	Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant sa signature	1980-81-82-83, ch. 38, art. 7
---	---	---	-------------------------------

Prêts consentis aux Indiens	— Rapport annuel : prêts consentis sous le régime du paragraphe 70(1)	Dans les 15 jours suivant la fin de chaque exercice ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 15 premiers jours de la session suivante	L.R., ch. I-5, par. 70(6)
-----------------------------	---	---	---------------------------

Fonctionnaire ou société	Délai de présentation	Renvoi à l'article de la loi
--------------------------	-----------------------	------------------------------

Mesures économiques spéciales

— Décrets et règlements pris en vertu de l'article 4

Dans les cinq jours de séance de la Chambre qui suivent leur prise

1992, ch. 17, art. 7

Ministère

— Accès à l'information et Protection des renseignements personnels : rapports annuels

Nations Unies

— Décrets et règlements

Immédiatement après que le décret ou le règlement a été pris ou, si le Parlement ne siège pas, dès l'ouverture de la session suivante

L.R., ch. U-2, par. 4(1)

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

— Rapport annuel

Dans les 90 jours suivant la fin de chaque exercice ou, si le Parlement ne siège pas, au plus tard dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre suivant l'expiration du délai imparti

L.R., ch. F-26, art. 4

## Ministre des AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Agence canadienne de développement international

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

Aide au développement international (institutions  
financières) (*voir aussi Ministre non désigné*)

— Décret pris en application de l'article 4

Dans les 15 premiers jours de séance suivant sa

signature

L.R., ch. I-18, par. 5(1)

Centre de recherches pour le développement international

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 jours de sa réception (dans les quatre mois

suivant la fin de chaque exercice) ou, si le Parlement ne  
siège pas, dans les 15 premiers jours de séance  
ultérieurs

L.R., ch. I-19, art. 22

Centre international des droits de la personne et du  
développement démocratique

— Accès à l'information et Protection des

renseignements personnels : rapports annuels

— Rapport annuel

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre

suivant sa réception (dans les quatre premiers mois de  
chaque exercice)L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 31(1) et (3)

— Rapport quinquennal

Dans les 15 premiers jours de séance de la Chambre

suivant sa réception (prochain rapport : au plus tard le  
30 septembre 1998)L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 31(2) et (3)Commission du parc international Roosevelt de  
Campobello

— Rapport annuel

Dans les 15 jours qui suivent sa réception (dans les trois

mois qui suivent l'expiration de chaque année) ou, si le  
Parlement n'est pas en session, l'un des 15 premiers  
jours où le Parlement siège par la suite

1964-65, ch. 19, art. 7

Licences d'exportation et d'importation

— Liste des marchandises d'importation contrôlée :

exposé ou sommaire de l'accord en cas d'inclusion  
de marchandises dans la liste

— Rapport annuel

Au début de chaque année civile

L.R., ch. E-19, art. 27

— Résumé statistique

Immédiatement suivant son établissement (au début de  
chaque année civile, dans les meilleurs délais) ou, si la  
Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de  
séance ultérieurs

L.R., ch. E-19, par. 5.1(3)

Fonctionnaire ou société	— rapport ou état
--------------------------	-------------------

Elections contestées

— Décisions et procédures : instruction d'une pétition d'élection

— Règles et ordonnances générales établies périodiquement

Société géographique de Québec

— Rapport annuel

Société royale du Canada

— Rapport annuel

Vérificateur général

— Protection des renseignements personnels : rapport annuel

— Rapport annuel

— Rapports spéciaux : affaire importante ou urgente

— Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne : rapport sur la vérification

— Vérification du bureau (voir **Président du Conseil du Trésor**)

L.R., ch. C-39, art. 71

L.R., ch. C-39, par. 84(3)

1879, ch. 77, art. 9

1883, ch. 46, art. 9

L.R., ch. P-21, par. 72(2)

L.R., ch. A-17, par. 7(3)

L.R., ch. A-17, par. 8(2)

S.R. (1970), ch. W-3, par. 7(2)

Dans les trois mois de la fin de chaque vérification aux époques que l'Auditeur général du Canada juge appropriées ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les 30 jours de l'ouverture de la session suivante

Immédiatement suivant sa soumission ou, si la Chambre ne siège pas, le premier jour de séance ultérieur

Immédiatement suivant sa soumission (au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle il se rapporte) ou, si la Chambre ne siège pas, le premier jour de séance ultérieur

Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice ou, si la Chambre ne siège pas, dans les 15 premiers jours de séance ultérieurs

Dans les 20 premiers jours de chaque session

Dans les 20 premiers jours de chaque session

Dans les trois semaines de leur établissement ou, si le Parlement n'est pas en session, dans les trois premières semaines de la session suivante

Renvoi à l'article de la loi

Délai de présentation

LISTE DES RAPPORTS ET ETATS

Que les fonctionnaires publics et les sociétés privées doivent présenter à la Chambre des communes.

Fonctionnaire ou société  
— rapport ou état

Délai de présentation

Renvoi à  
l'article de la loi

PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Bureau de régie interne (voir aussi: Président du conseil  
du Trésor)

— Compte rendu des délibérations pour la session  
précédente

— Décisions sur les budgets des comités

— Nominations au Bureau

— Règlements administratifs

Commissaire à l'information

— Rapport annuel

— Rapport spécial : affaire importante ou urgente

À toute époque de l'année

L.R., ch. A-1, art. 38 et  
par. 40(1)  
L.R., ch. A-1, par. 39(1)  
et 40(1)

Commissaire à la protection de la vie privée

— Rapport annuel

— Rapport spécial : affaire urgente et importante

À toute époque de l'année

L.R., ch. P-21, art. 38 et  
par. 40(1)  
L.R., ch. P-21, par. 39(1)  
et 40(1)

Commissaire aux langues officielles

— Rapport annuel

— Rapport d'enquête (facultatif)

Dans les meilleurs délais après la fin de chaque année

Dans un délai raisonnable après la transmission du  
rapport au gouverneur en conseil en vertu du  
paragraphe 65(1)

À sa discrétion

L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 67(1) et 69(1)  
L.R., ch. P-21, par. 72(2);  
ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.),  
par. 101(2)

— Protection des renseignements personnels : rapport  
annuel

— Rapport spécial : affaire importante et urgente

Directeur général des élections (voir aussi: Leader du  
gouvernement à la Chambre des communes)

— Rapport au président

Sans retard à la Chambre des communes, sur réception au  
(dans les 10 jours suivant l'ouverture de toute session au  
Parlement)

L.R., ch. E-2, art. 195





# TABLE DES MATIÈRES

1	PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
3	AFFAIRES ÉTRANGÈRES
5	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
7	AGRICULTURE ET DE L'AGRO-ALIMENTAIRE
10	ANCIENS COMBATANTS
11	CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION
12	COMMERCE INTERNATIONAL
13	CONSEIL DU TRÉSOR
15	CONSEIL PRIVÉ
16	DÉFENSE NATIONALE
17	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
19	ENVIRONNEMENT
20	FINANCES
24	INDUSTRIE
29	JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA
31	LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES
32	PATRIMOINE CANADIEN
37	PÊCHES ET DES OCÉANS
39	PREMIER MINISTRE
40	RESSOURCES NATURELLES
43	REVENU NATIONAL
44	SANTÉ
46	SOLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA
48	TRANSPORTS
53	TRAVAIL
54	TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX
57	MINISTRE NON DÉSIGNÉ
60	RAPPORTS DES COMITÉS À ÊTRE DÉPOSÉS

(Se retrouvent dans cette liste tous les rapports dont le dépôt relève du gouverneur en conseil)



## NOTE LIMINAIRE

153. Le Greffier de la Chambre est tenu de dresser et de faire imprimer au commencement de chaque session du Parlement, une liste des rapports ou autres états périodiques qu'il incombe à tout fonctionnaire, ministre ou département d'Etat fédéral, à toute banque ou tout autre corps constitué, de transmettre à la Chambre. Il est tenu de faire distribuer la liste en question à chacun des députés en y indiquant la loi ou la résolution et la page du recueil des statuts ou des *Journaux* qui ordonnent la production desdits rapports ou états périodiques. Il doit également placer sous le nom de chaque fonctionnaire ou corps constitué une liste des rapports ou comptes rendus qu'il incombe à celui-ci de présenter, et y indiquer, en même temps, l'époque où la Chambre a lieu de s'attendre à leur réception.

(Règlement de la Chambre des communes)

La *Liste des rapports et états* est imprimée et distribuée au début de chaque session du Parlement conformément à l'article 153 du Règlement. Elle consiste en l'énumération de tous les rapports et états que des fonctionnaires, sociétés et ministères désignés du gouvernement étaient tenus, en date du 27 février 1996, de déposer au Parlement en vertu d'une loi fédérale ou d'une résolution de la Chambre.

Dans cette liste, la mention signalée par des parenthèses (passage en caractères gras dans l'exemple suivant) indique, quand elle est disponible, la date à laquelle le document dont le dépôt est requis doit être transmis au ministre.

— Rapport de l'examen

Dans les quinze premiers jours de séance après l'établissement du rapport (dans les meilleurs délais après le quatrième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi).  
1991, ch. 8, art. 27 (TR/93-202)

Un changement a été apporté à la liste préparée pour la présente session. Une section « Ministre non désigné » regroupe tous les rapports dont le dépôt relève du gouverneur en conseil plutôt que d'un ministre désigné dans la loi.

**Note :** La liste des ministres est établie selon leur titre officiel, d'après le décret en conseil en vigueur à la date de publication de la liste.

Liste préparée par :

Bureau des conseillers législatifs

Pièce 1112

Edifice La Promenade

Chambre des communes

Tél. 995-5252

Les demandes de renseignements et commentaires peuvent être adressées à Pierre Couture, réviseur rédactionnel, à l'adresse et au numéro de téléphone indiqués ci-dessus.

Nous voulons rappeler à ceux qui se servent de cette liste qu'elle a été préparée comme aide-mémoire seulement et qu'elle n'a pas par elle-même de caractère officiel. Il y a lieu de se reporter aux lois applicables et à leurs modifications pour établir les devoirs et obligations des fonctionnaires, des sociétés commerciales privées et des comités de la Chambre.

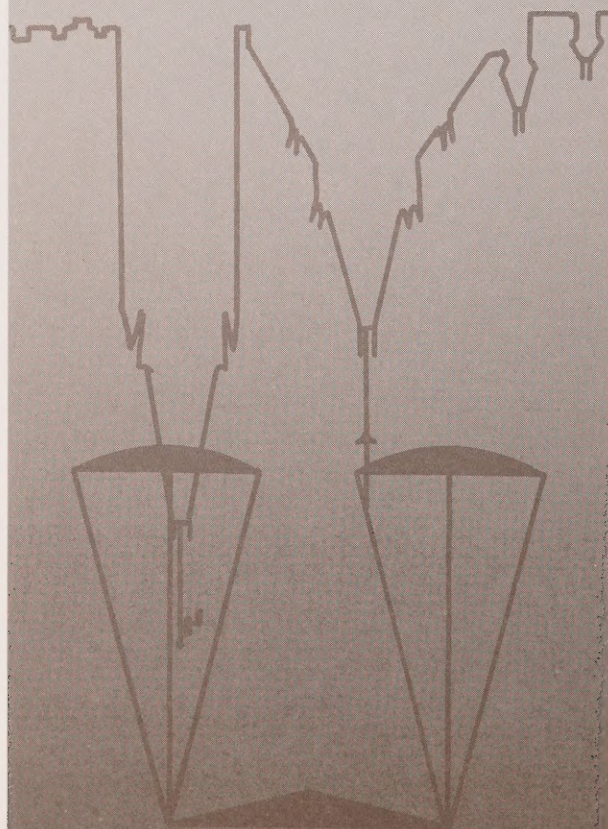
## REMARQUE



# RAPPORTS ET ÉTATS

Bureau des  
conseillers législatifs

Liste des



CHAMBRE DES COMMUNES • CANADA

Préparé à l'intention des députés de la Chambre  
des communes en conformité de l'article 153  
du Règlement de la Chambre

35<sup>e</sup> LÉGISLATURE  
DEUXIÈME SESSION  
27 février 1996